

■ ACTUALITÉS	2
■ ORGANISMES	9
■ CHRONIQUE LITTÉRAIRE	10
■ BIBLIOTHÈQUES	11
■ VIE MUNICIPALE	14

DE PETITES GÂTERIES POUR RÉCHAUFFER LE CŒUR



© Courtoisie

KARINA KELLY VEUT RENDRE HOMMAGE AUX FAMILLES SOUCHES



© Courtoisie

P.7

Coronavirus COVID-19
**On protège aussi
sa santé mentale!**
stress • anxiété • déprime

Information et conseils
à l'intérieur.

Québec 



**Marc
COCHRANE**

redaction@autourdelile.com

Pâques est habituellement célébré en famille, mais comme la pandémie COVID-19 oblige les gens à s'isoler, un projet humanitaire, le COVID-1, a été mis sur pied à l'île d'Orléans afin de démontrer aux personnes seules qu'on ne les abandonne pas. Ainsi, pas moins de 200 paquets-cadeaux ont été distribués, le 2 avril, grâce à la contribution de plusieurs commerçants de l'île.

Signifiant Communauté orléanaise vivante impliquée et dynamique, le COVID-1 a été initié par Pierre Perrault, copropriétaire de la Pharmacie Familiprix Île d'Orléans – Danièle Ouellet et Pierre Perrault, en collaboration avec la permanence de l'Association bénévole de l'Île d'Orléans (ABIO).

« Je suis à même de constater qu'il y a une certaine anxiété et une détresse, actuellement, notamment chez les personnes seules. Notre intervention, par ce projet, nous apparaît donc essentielle si nous pensons à la santé mentale de la population vulnérable et c'est

SUITE EN P.2

Suite de la Une

DE PETITES GÂTERIES POUR RÉCHAUFFER LE CŒUR

en accord avec la position du premier ministre, François Legault, énoncée lors d'un de ses points de presse.»

M. Perrault et son équipe ont lancé un appel sur les réseaux sociaux afin de déterminer quelles personnes recevraient un paquet-cadeau comprenant du chocolat, du nougat, le livre *Le Miracle : que ferait l'amour ?* ainsi que des produits du terroir.

Des enfants ont également été mis à contribution puisque 35 d'entre eux ont réalisé des dessins qui ont aussi été remis aux personnes seules dont le nom avait été suggéré par un parent ou un proche.

Le COVID-1 a aussi pu compter sur l'appui de six bénévoles (un par municipalité) qui ont effectué la distribution des paquets-cadeaux un peu partout sur l'île. Ce sont : Mélanie Germain, Line Labbé, Jean-François Marcoux, Jérôme Longjarret, Nathaly Riverin, et Céline Paquet. Pas moins de 50 personnes avaient offert leurs services.

La tâche d'aller chercher les cadeaux et de les emballer avait été confiée à

l'adjointe administrative de l'ABIO, Louise Simard, qui a aussi coordonné la démarche.

«Tout au long du processus d'assemblage et de livraison, les normes très strictes que nous utilisons déjà à la pharmacie ont été mises en application pour le projet COVID-1», a précisé M. Perrault.

«L'initiative est venue dans le bon temps, car beaucoup de gens ont besoin de réconfort avec ce qui se passe dans le monde», a commenté la directrice générale de l'ABIO, Dominique Loiselle. «Nos bénévoles nous ont mentionné que les bénéficiaires ont apprécié cette attention», a souligné Mme Loiselle.

En consultant la page Facebook du Babillard de l'île d'Orléans, on constate que l'activité a frappé dans le mille puisqu'on peut y lire des commentaires élogieux sur l'initiative et de nombreux remerciements.

Précieux partenaires

L'activité n'aurait pu connaître un

tel succès sans le soutien de nombreux partenaires soit : Chocolaterie de l'Île d'Orléans, l'auteure Christine Michaud, Nougaterie Québec, Compliments Belle Maman, Cidrerie Verger Bilodeau, Cidrerie Orléans, Buffets Maison, Ferme Valupierre, Ferme Orléans et Fondation Pierre-Perrault. Normand Pépin, de Construction Lauréat Pépin, a remis un don substantiel de 5 000 \$.

Au tour des enfants

M. Perrault et son associée, Danièle Ouellet, ont pensé aux enfants en prévision de Pâques. Le projet COVID-2 a permis d'offrir du chocolat de Pâques à 125 enfants de l'île d'Orléans dont au moins un des parents a perdu son emploi ou dont la situation financière ne permet pas d'offrir un cadeau à Pâques. Le cadeau a été offert aux enfants, peu importe la situation financière de leur famille. Geneviève Grenier a gracieusement donné son temps pour du graphisme et Yann Roy (conjoint de Danièle Ouellet)

a fait la livraison au domicile des enfants le 11 avril.

«Nous avons avisé les familles que nous passerions le 11 avril et les enfants attendaient le livreur à la fenêtre. Ils étaient très contents de recevoir du chocolat pour Pâques», a mentionné M. Perrault.



Le bénévole de l'Association Bénévole de l'Île d'Orléans, Jérôme Longjarret, se prépare à aller livrer des paquets-cadeaux. © Courtoisie

COVID-3 : PIERRE PERRAULT SOUHAITE CRÉER UNE « MÉMOIRE VIVANTE » DES AÎNÉS

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Après les succès obtenus par les COVID-1 et 2 auprès des aînés et des enfants de l'île d'Orléans, le pharmacien Pierre Perrault revient à la charge avec un autre projet, le COVID-3, pour apporter du réconfort auprès des aînés, cette fois de la communauté orléanaise élargie.

Voici les détails du projet tel qu'expliqué par son initiateur :

«Bonjour, j'aimerais lancer le projet COVID-3. Ceci est possiblement le dernier, mais en même temps le plus long et celui pour lequel je souhaite m'adjoindre quelques personnes qui auraient du temps à donner.

Ce projet touchera surtout les aînés qui sont en confinement. Ma préoccupation première concerne la santé mentale de ces personnes qui ont été les premières à entrer en confinement et qui seront selon toute vraisemblance les dernières à en sortir.

Je souhaiterais créer une forme de « mémoire vivante » des aînés de notre communauté élargie. La façon dont je l'ai pensée est la suivante : au moyen d'un questionnaire standardisé, je souhaiterais réaliser plusieurs entrevues avec nos aînés

en confinement et leur donner la parole sur différents sujets, autant personnels que publics, afin qu'ils puissent nous faire partager leur précieuse expérience de vie et leurs conseils et opinions par rapport à différents sujets ou situations.

L'entrevue, en plus de briser l'isolement des aînés, pourrait donner de précieux conseils aux gens qui en prendront connaissance. J'aimerais donc créer un recueil des différentes entrevues et, pourquoi pas, en faire un livre dont ils pourraient être les auteurs à leur façon !

L'entrevue pourrait se faire autant par la parenté de la personne que par un bénévole qui prendrait contact avec les gens intéressés; le questionnaire pourrait même être rempli par la personne elle-même, selon le niveau de confort des gens.

La structure à laquelle j'avais pensé est la suivante. Je vois une équipe de trois, quatre personnes qui seraient « chefs d'équipe » et superviseraient les différentes personnes qui souhaiteraient faire des entrevues. Je pourrais avoir des contacts réguliers avec ces chefs d'équipe afin de bien diriger, en équipe. Le projet est en cours de route.

Nous souhaitons que le plus de gens possible aient envie d'ouvrir une discussion avec leurs parents, amis, voisins en confinement et réalisent des entrevues puis les mettent par écrit afin que celles-ci soient compilées. Nous pourrions aussi déjà compter sur la collaboration de Marc Cochrane, rédacteur en chef du journal *Autour de l'île* qui nous conseillera.

Si jamais nous avons assez d'entrevues pour en faire une publication, je souhaite, par le biais de ma fondation, donner la somme nécessaire (5 000 \$ à 6 000 \$) pour démarrer le projet et en arriver jusqu'à une publication post-pandémie. Le livre pourrait être vendu ici, sur l'île d'Orléans, au profit de l'Association bénévole de l'Île d'Orléans qui sera impliquée dans le projet comme organisme collaborateur. Je suis en contact depuis un mois avec un éditeur qui me guide dans ce projet.

J'aurais besoin de savoir si ce projet vous parle et si les gens qui lisent ce texte auraient envie d'y participer, soit comme chef d'équipe, soit pour réaliser des entrevues ou simplement acheter un livre dont le prix restera à déterminer.

Les aînés qui seraient interviewés

auraient idéalement, mais non obligatoirement, un lien avec une personne de l'île d'Orléans. Cela peut être un lien d'amitié, de parenté ou d'affaires.

Voilà. Je crois qu'on peut y arriver, mais avec une petite équipe de gens motivés et un peu rêveurs...

Pour contacter Pierre Perrault : pierre@orleanspharma.ca. Pour obtenir le lien du questionnaire, visiter le site Internet de l'ABIO : <http://www.abiorleans.ca>. Les aînés qui n'ont pas d'ordinateur ou de courriel peuvent appeler Louise Simard, de l'ABIO, au 418 828-1586, poste 2.



Pierre Perrault se dit très concerné par la santé mentale des personnes âgées en confinement. © Courtoisie

COIFF-O-COIN

Coiffure et Esthétique

Cher(ères) client(e)s,

À la suite des recommandations gouvernementales concernant la COVID-19, le Salon Coiff-O-Coin de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans est toujours fermé. Toutefois, nous pouvons vendre des produits coiffants (shampooing, traitement, revitalisant, mousse, etc.) et des produits d'esthétique. Appelez-nous au 418 828-1231 pour commander vos produits et effectuer votre paiement par carte de crédit. Vous pourrez venir chercher vos produits sans contact le vendredi au salon de coiffure. Nous allons assurer le suivi de chaque rendez-vous déjà pris. Quand nous obtiendrons le feu vert, après avoir rappelé notre liste prioritaire qui avait déjà un rendez-vous, nous accepterons les autres rendez-vous sur-le-champ. Merci de votre compréhension !

On a hâte de vous revoir. L'équipe du Coiff-O-Coin 1367, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

Yvon Létourneau, B. Sc.A.

Arpenteur - Géomètre

Bornage - Piquetage - Cadastration
Certification de localisation - Arpentage de terres

3700, boul. Sainte-Anne, Suite 202
Beauport, Québec - G1E 3M2
(418) 660-3636

2320, chemin Royal
Sainte-Famille, I.O. - G0A 3P0
(418) 829-3277

COVID-19 : FACEBOOK REMET 5 000 \$US À AUTOUR DE L'ÎLE POUR SON IMPLICATION

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Pour soutenir son implication quotidienne à renseigner les insulaires durant la COVID-19, le journal *Autour de l'île* a reçu une contribution financière maximale de 5 000 \$US, soit 7 000 \$CDN, de la part de Facebook.

Facebook a annoncé, le 17 mars, qu'il s'associait au Lenfest Institute for Journalism et à la Local Media Association pour offrir un total de 1 M\$ en bourses dans le but de soutenir les médias locaux canadiens et américains couvrant le coronavirus.

« En pleine crise majeure, nous reconnaissons que les journalistes locaux sont sur la première ligne pour obtenir et diffuser des informations précises auprès du public. Les développements autour de la COVID-19 évoluent à un rythme sans précédent. En conséquence, des dépenses inattendues sont engagées par les organes de presse locaux dont les ressources sont limitées. Ces bourses aideront donc les médias à continuer de couvrir l'impact du coronavirus dans leurs communautés », pouvait-on lire dans l'annonce de Facebook.

Autour de l'île a été retenu, avec 81 autres médias canadiens, afin de bénéficier de ce soutien pour répondre à ses besoins tels que des outils pour travailler à distance, augmenter la couverture, informer sa

communauté et lutter contre la désinformation.

« Compte tenu du climat actuel, cette initiative est plus importante que jamais pour aider les salles de rédaction canadiennes comme celle de notre journal à couvrir les effets du coronavirus dans notre milieu. Cette bourse permettra à notre rédacteur en chef, Marc Cochrane, appuyé de son équipe de rédacteurs et de collaborateurs, de fournir les nouvelles dont notre collectivité a tant besoin pendant cette crise de santé publique. *Autour de l'île*, connu comme un mensuel, est devenu un quotidien via son site Internet www.autourdelile.com et sa page Facebook et diffuse en continu de l'information sur les enjeux locaux et les initiatives du milieu depuis le début de la pandémie. Il est essentiel de veiller à ce que les médias d'information locaux soient en mesure de couvrir les collectivités non desservies par les médias nationaux », a commenté la présidente du conseil d'administration d'*Autour de l'île*, Caroline Roberge.

Voici le lien pour obtenir la liste des 81 médias canadiens récipiendaires de la bourse de Facebook:

<https://www.facebook.com/journalismproject/programs/community-network/coronavirus-grants-news-reporting-recipients-round-1>

DES MESURES SPÉCIALES POUR ACCUEILLIR LES TRAVAILLEURS ÉTRANGERS

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

La COVID-19 complique la vie à toute la planète, dont la vie des agriculteurs de l'île d'Orléans qui comptent absolument sur les travailleurs saisonniers étrangers pour la récolte de fruits et légumes. La Ferme Onésime Pouliot n'y a pas échappé et a raconté sur sa page Facebook l'arrivée des travailleurs étrangers qui s'est avérée plus complexe qu'à l'habitude.

Ils sont arrivés en provenance du Mexique le 11 avril à l'aéroport Trudeau, de Dorval, via un vol nolisé pour les travailleurs agricoles saisonniers de la ferme familiale de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans et celles de partenaires. Ils sont montés à bord d'autobus adaptés pour venir directement à la ferme. Une toile séparait les chauffeurs des passagers qui sont montés par la porte arrière du véhicule afin de protéger tout le monde à bord.

La veille de leur arrivée, l'épicerie avait été préparée et distribuée pour les 115 travailleurs. Le nombre de travailleurs par maison est réduit afin d'assurer le respect de la distanciation sociale de deux mètres en tout temps (bus, chambres, cuisine, etc.).

Ils devront demeurer dans leur résidence pour une période de 14 jours minimum, tout en respectant les mesures préventives que nous avons mises en place

contre la COVID-19.

Selon le copropriétaire de la Ferme Onésime Pouliot, les Mexicains ont présenté une seule requête à leur arrivée soit qu'après la période de confinement de 14 jours la ferme continue d'aller faire leur épicerie, car ils craignent d'attraper la COVID-19.

Établie sur la terre familiale depuis sept générations, la ferme embauche 260 personnes, dont 230 travailleurs étrangers. La propriété couvre plus de 148 hectares irrigués par 16 lacs artificiels.

De juin à octobre, un peu moins de 1 million de kg de fraises et près de 20 000 kg de framboises sont cultivés puis cueillis à la main, ce qui fait de la Ferme Onésime Pouliot un des plus importants producteurs de fraises « à jours neutres », communément appelées fraises d'automne, au Québec.

En plus de la production de petits fruits, l'entreprise est la seule productrice de patates douces à l'échelle commerciale, au Québec, et ce, depuis 2001.

La Ferme Onésime Pouliot est l'un des actionnaires de Petits Fruits Orléans, un des plus grands regroupements de producteurs pour la mise en marché des fraises au Canada.



Des travailleurs mexicains à leur arrivée à Dorval.

© Sabrina Pouliot



Yves Emond
Courtier immobilier, Yves Emond inc.





Dany M. Leclerc
Courtier immobilier résidentiel

**Ce que l'on vit présentement est terrible,
Il faut être vigilant et respecter
les consignes du gouvernement,
*Tous ensemble, restons positifs!***

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 573-0486
immobilier@yvesemond.com
www.yvesemond.com



RE/MAX RÉFÉRENCE 2000
AGENCE IMMOBILIÈRE
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE REMAX QUÉBEC INC.
3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 951-4062
dany.m.leclerc@remax-quebec.com

Opinion gratuite de la valeur marchande de votre propriété.




RIRE, SI BON POUR LE MORAL



Marie
BLOUIN

marieb0708@outlook.com

« Un homme dit à un autre : tiens, on m'avait annoncé que vous étiez mort. L'autre, piqué, rétorque : « Bien vous voyez que je ne le suis pas... et bien vivant ». Mais le premier ajoute : « Oui, mais l'homme qui me l'a annoncé est plus fiable que vous ! »

Cette blague est l'une des plus vieilles du monde. Elle a été découverte dans le recueil *Philolegos* qui date du IV^e siècle. Même dans l'Antiquité on s'amusait. L'humour ne date pas d'hier ! Que ce soit pour le plaisir ou pour passer à travers de grandes épreuves comme la COVID-19, le rire fait du bien et est si bon pour le moral !

Bien sûr, cette blague ancienne nous fait moins rire que celles de nos humoristes modernes, tels André Sauvé ou Martin Matte. Elle évoque tout de même le besoin vital de rire pour se divertir, mais, aussi, pour aider à se sortir d'une impasse ou d'une situation difficile. Rire agit en quelque sorte comme un remontant ou un médicament pour l'âme.

Une « légende » raconte que le Grec Palamède, celui d'ailleurs qui a inventé plusieurs jeux, dont le jeu de dames

**Le recueil
Philolegos, mot
qui signifie en grec
ancien celui qui
aime rire, contient
265 blagues qui se
moquent des gens
qui ont mauvaise
haleine, des avarés,
des gloutons,
des stupides...**

et celui de dés, était passé maître pour trouver des solutions ou pour dénouer des crises juste avec son humour. Son esprit inventif aurait notamment servi à relever le moral des soldats pendant une épidémie de peste.

Molière aussi l'avait compris, au XVII^e siècle, en mettant en scène des comédies qui non seulement font rire encore aujourd'hui, mais

font aussi réfléchir sur les comportements des humains et sur les drames qu'ils vivent. Ajoutons à cet homme de théâtre le célèbre psychanalyste Freud qui, dès le début du XX^e siècle, louait les vertus du rire pour soigner l'âme des patients.

Vers la fin des années 1960, la thérapie par le rire a été expérimentée avec succès dans le milieu de la santé. Pour remonter le moral des patients et améliorer leur santé, on leur faisait voir des films comiques dans des hôpitaux. Dans les années 1980, le docteur Patch Adams va encore plus loin avec les clowns thérapeutiques. Et, de nos jours, la fondation du Dr Clown poursuit toujours cette mission en utilisant une méthode similaire pour soigner des malades, jeunes ou âgés, et briser leur isolement dans les hôpitaux et les centres d'hébergement.

Et, pour les adeptes de l'humour contemporain, il est toujours possible de devenir membre de clubs de rire. Créés en Inde par le Dr Madan Kataria, en 1995, ces clubs où on pratique une forme de yoga qui stimule le rire sont répandus dans plus de 60 pays, actuellement.

Qu'en est-il maintenant?

De nos jours, malgré la popularité des humoristes, on rit en général moins qu'avant, surtout en vieillissant, selon le site *Passeport Santé*. Le travail et les conventions sociales auraient poussé les gens à devenir plus sérieux et à perdre leur capacité de rire spontanément, même si c'est excellent pour la santé. En effet, plusieurs vertus thérapeutiques sont associées au rire : ainsi, sur le plan du bien-être, une minute de rire équivaldrait à 30 minutes de relaxation alors que 15 minutes de rire auraient le même effet que 40 minutes de jogging. Et l'idéal, pour être en forme, serait de rire 15 minutes par jour. Êtes-vous du nombre ?

Bref, il suffit de peu pour faire rire : une vidéo d'enfant, d'animaux, un film comique, une caricature amusante dans les journaux ou les médias sociaux et le rire devient contagieux, voire viral. Ce ne sont pas les occasions amusantes qui manquent pour voir la vie en couleur, même dans notre quotidien, et ce, malgré le côté sombre de plusieurs catastrophes dont la pandémie planétaire de la COVID-19.

ACTUALITÉS

LES BÉNÉVOLES, DES JOUEURS-CLÉS DU JOURNAL AUTOUR DE L'ÎLE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Dans une équipe de sport, chaque joueur a un rôle important à jouer pour mener sa formation à la victoire. Il en va de même au sein d'Autour de l'Île. Depuis 22 ans, le journal communautaire carbure à l'énergie de ses bénévoles qui s'impliquent à fond afin

d'offrir à la population orléanaise une publication de qualité.

Dans le cadre de la Semaine de l'action bénévole qui se déroule du 19 au 25 avril, Autour de l'Île tient à rendre hommage à ses précieux collaborateurs. En 2020, les bénévoles gardent toujours

le fort du journal. Une douzaine de passionnées de la rédaction contribuent à la réussite d'Autour de l'Île grâce à leur contribution qui touche toutes les étapes de conception d'un journal, de la couverture d'événements à la rédaction de textes, à la prise de photos et à la

correction des écrits avant l'impression.

D'autres rédigent des chroniques sur des thématiques comme la littérature, le patrimoine religieux ou des sujets d'actualité.

Ce n'est pas pour rien qu'au fil des ans *Autour de l'Île* a mérité de

Mangez local . Achetez local

Vous trouverez notre fromage à griller Le Paillasson

dans plusieurs commerces sur l'Île

- ▲ Dépanneur Charouk à Sainte-Famille
- ▲ Boucherie Jos Rousseau à Saint-Pierre
- ▲ Buffet Maison à Saint-Pierre
- ▲ Dépanneur Ferland à Saint-Pierre
- ▲ Épicerie de campagne à Saint-Laurent
- ▲ Marché des Sorciers à Saint-Jean

Informez-vous! Plusieurs de ceux-ci font la livraison.

nombreux prix de reconnaissance au gala de l'Association des médias écrits communautaires du Québec (AMECQ) : c'est parce qu'il peut compter sur des bénévoles qui possèdent une plume de qualité.

Le contenu du journal bénéficie de cette expertise, ce qui le rend encore

plus attrayant pour ses lecteurs en ligne ou en format traditionnel papier.

Il ne faudrait pas passer sous silence un autre groupe de bénévoles qui assure la bonne marche du journal, soit les membres du conseil d'administration.

Au nombre de 12, dont un représentant de chacune des six municipalités,

ils se consacrent à assurer une gestion saine de cet organisme sans but lucratif qui informe avec assiduité les Orléanaises et Orléanais depuis 1997.

Des bénévoles intéressés à faire grandir notre journal communautaire *Autour de l'île* et à mettre à l'œuvre leurs talents d'écriture ou à devenir

administrateurs peuvent faire connaître leur intérêt en communiquant avec Laure-Marie Vayssairat, directrice du journal, au 418 828-0330, ou par courriel à autourdelile@videotron.ca

COVID-19 : PAS DE PAUSE POUR ÉMILIE FOSTER ET SON ÉQUIPE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Quand le premier ministre du Québec, François Legault, a déclaré, le 23 mars, que le Québec était en pause en raison de la COVID-19, il ne s'adressait pas aux 125 députés et à leurs équipes de circonscription. Pour la députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Émilie Foster, et son équipe, les journées débutent très tôt et finissent très tard.

Seulement au cours des deux premières semaines d'avril, l'équipe de Mme Foster a reçu pas moins de 400 appels téléphoniques et 175 courriels.

« Nous avons transmis 120 dossiers de toutes sortes aux différents cabinets du gouvernement. Les demandes des citoyens sont aussi variées qu'elles sont nombreuses. On parle notamment de questions portant sur les programmes offerts en temps de crise ou de détresse psychologique ; ou encore, on veut savoir si on a le droit de franchir la frontière de Charlevoix », a affirmé la députée qui a adopté le télétravail et la visioconférence comme méthodes de travail.

Même si elle et son équipe consacrent beaucoup de temps et d'énergie à la pandémie, elle souligne que les dossiers importants de l'île d'Orléans comme la construction du nouveau pont et la table de concertation pour le plan de

conservation du patrimoine suivent leur cours.

Consciente de l'importance de l'achat local, à l'instar du premier ministre, Émilie Foster a créé une page Facebook « Achat local Charlevoix-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans » permettant aux commerçants de la circonscription d'offrir leurs produits et services.

Elle salue d'ailleurs l'initiative de la Chambre de commerce de l'Île d'Orléans, le premier organisme de la circonscription à lancer une plateforme en ligne pour promouvoir l'achat local en temps de pandémie.

Quant à la sécurité alimentaire, Mme Foster profite du fait que le programme Soutien à l'action bénévole ait été doublé pour attribuer à des organismes comme l'Association bénévole de l'Île d'Orléans des sommes qui serviront à la popote roulante, notamment.

La députée reconnaît aussi les initiatives humanitaires issues de l'île, telles les COVID-1 et 2 mises de l'avant par le pharmacien Pierre Perrault. Elle qualifie d'extraordinaire le fait que des personnes âgées et des enfants aient pu recevoir des cadeaux pour Pâques.

M^{me} Foster a souligné la débrouillardise des élus de l'île notamment lorsqu'ils ont décidé de fermer les stationnements

publics de certaines municipalités pour éviter les rassemblements.

« Je parle souvent aux maires. Je m'informe de la situation. Les canaux de communication sont ouverts », a noté la députée.

L'après-crise

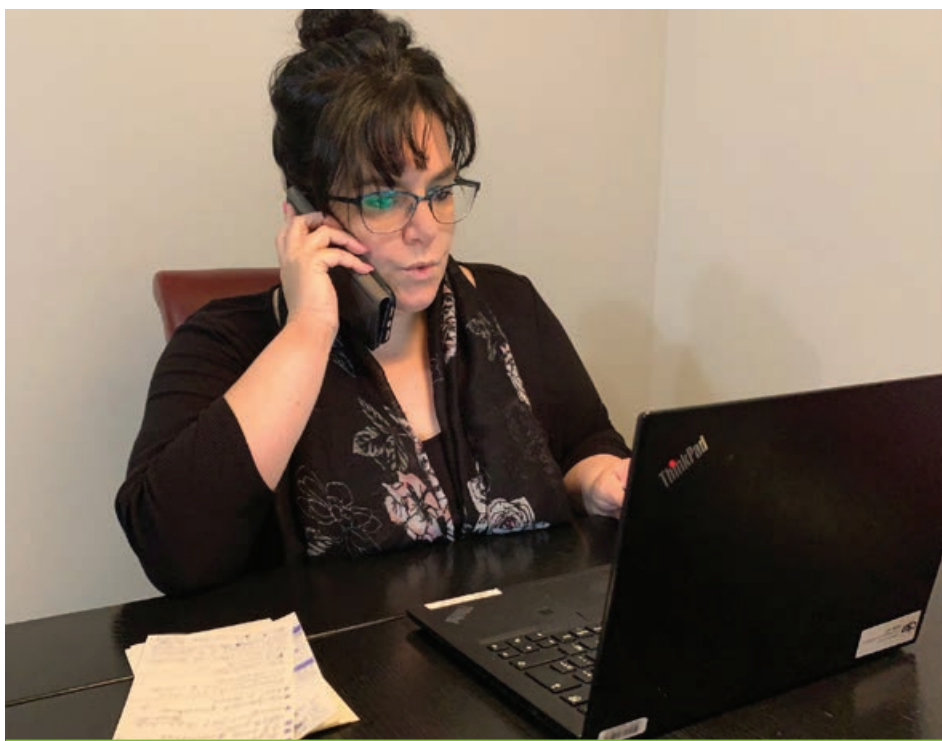
Même si le sommet de la pandémie est prévu pour les environs du 15 – 20 avril, Émilie Foster a précisé que son gouvernement est déjà en mode solution pour l'après-crise. C'est pourquoi quatre ministres, ceux des Finances, de l'Économie, du Travail et celui du Conseil du trésor sont à pied d'œuvre pour relancer l'économie du Québec en apportant de l'aide aux entrepreneurs.

Concernant la gestion de la crise par le gouvernement, la députée a mentionné qu'elle reçoit plusieurs commentaires positifs sur le travail des Legault, Arruda et McCann.

« Les gens nous disent qu'ils apprécient la façon dont nous nous chargeons de la situation et que le gouvernement fait une bonne job et prend de bonnes décisions », a-t-elle affirmé.

Émilie Foster rappelle qu'il faut toujours suivre les consignes de confinement en vigueur.

« Merci aux citoyens, aux travailleurs de la santé et des services essentiels ainsi qu'aux médias pour ce qu'ils font pour les Québécois pendant ces temps difficiles. Ça va bien aller ! », a confié la députée.



Émilie Foster a très peu de temps libre en cette période de crise. Elle s'adonne à la cuisine et au scrapbooking lorsqu'elle le peut.

© Courtoisie



**CAROLINE
DESBIENS**

DÉPUTÉE

BEAUPORT • CÔTE-DE-BEAUPRÉ
ÎLE D'ORLÉANS • CHARLEVOIX

*fait équipe
avec vous!*



Mon équipe et moi sommes là 7/7! Nous vous offrons écoute, aide et orientation afin de traverser avec vous les eaux troubles que provoque la COVID-19! Courage! Ensemble plus près que jamais malgré la distance obligée! J'ai confiance en nous.

Caroline

caroline.desbiens@parl.gc.ca



LA MALBAIE
32, rue Patrick-Morgan
La Malbaie (Qc) , G5A 1T1
418 665-6566

SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ
9749, boul. Sainte-Anne, bureau 160
Sainte-Anne-de-Beaupré (Qc), G0A 3C0
418 827-6776

GAGNANTS DU CONCOURS DE PÂQUES

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Félicitations à Olivier Guérard (1^{er} prix), Alyson Simard (2^e prix) et Justine Mercier (3^e prix) qui ont remporté le concours de Pâques organisé par le journal *Autour de l'île*. La veille de Pâques, soit le 11 avril, les gagnants sont allés chercher leur prix à la Chocolaterie de l'île d'Orléans. En raison de la distanciation physique, aucune photo n'a été prise sur place. Merci à tous les jeunes qui ont participé au concours et un merci spécial à La Chocolaterie de l'île pour sa généreuse contribution.



Justine Mercier

© Courtoisie



Olivier Guérard

© Courtoisie



Alyson Simard

© Courtoisie

LES FINES HERBES PAR DANIEL : LE SENS DES AFFAIRES PLUS FORT QUE LA COVID-19

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

La pandémie de la COVID-19 a failli venir à bout d'une petite entreprise de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, Les fines herbes par Daniel. C'était sans compter sur le sens de l'initiative des copropriétaires Marc-André Bouchard et Daphnée Guillemant qui, en 24 heures, ont mis en place un service qui prendrait habituellement de six mois à un an à implanter : la livraison à domicile.

Spécialisée dans la culture de

jardins de fines herbes, fleurs comestibles, micropousses et légumes feuilles pour les restaurateurs tels que le Château Frontenac, l'Auberge St-Antoine ou le Laurie Raphaël, l'entreprise, qui a perdu la totalité de sa clientèle en raison de la fermeture des restaurants due au coronavirus, peut survivre grâce au Foodcamp présenté les 7 et 8 mars au Château Frontenac.

« La réponse extraordinaire que nous

avons reçue des visiteurs à cet événement a servi de bougie d'allumage qui nous permet aujourd'hui de poursuivre nos opérations », a précisé le copropriétaire de Fines herbes par Daniel, Marc-André Bouchard.

Le couple a créé une page Facebook qui permet à la population insulaire et même de la région de Québec de commander des produits qui sont livrés à domicile trois jours par semaine. Un point de chute pourrait éventuellement être implanté dans le quartier Limoilou.

« La première semaine s'est très bien déroulée. La deuxième semaine, des clients ont à nouveau fait appel à nos services et d'autres se sont ajoutés. C'est comme lancer une nouvelle entreprise, mais avec la même production. Le défi consiste à fidéliser notre clientèle », a ajouté M. Bouchard.

En raison des exigences gouvernementales liées à la COVID-19, M. Bouchard a dû mettre à pied deux employés. La somme de travail s'est accrue exponentiellement pour le couple.

« Ma conjointe porte trois chapeaux : mère à temps plein de trois jeunes enfants, elle s'occupe en plus de l'administration de l'entreprise et coure après les subventions gouvernementales pour nous permettre de survivre en ces temps difficiles », a spécifié Marc-André Bouchard.

Livraison regroupée

Constatant que d'autres producteurs de l'île d'Orléans offrent le service de livraison à domicile, M. Bouchard souhaite que ce service soit regroupé afin de permettre à tous d'en sortir gagnants.

« La MRC de L'Île-d'Orléans et la Chambre de commerce de l'Île d'Orléans étudient une façon de procéder qui pourrait être implantée à l'île. Je vais en faire mon cheval de bataille », a mentionné celui qui remercie les gens qui ont répondu à l'appel de son entreprise.

Ferme maraîchère florale et gustative en régie écologique et en lutte intégrée, l'entreprise Les fines herbes par Daniel a été créée en 1987 et acquise en 2016 par les propriétaires actuels.



Les copropriétaires Marc-André Bouchard et Daphnée Guillemant lors du Foodcamp de mars.

© Les Festifs

OUVERT : SERVICES ESSENTIELS
SUIVEZ NOUS SUR NOTRE PAGE FACEBOOK
RESTEZ INFORMÉ DE TOUT CHANGEMENT SUR NOS SERVICES.

POUR PLUS D'INFORMATIONS COMMUNIQUER AVEC NOUS PAR TÉLÉPHONE OU PAR COURRIEL

418-829-3747
centrelabbe@gmail.com

3811 chemin Royal, St-François I.O.
Québec, QC G0A 3S0

VENTE DE PIÈCES, ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES SUR COMMANDE / LIVRAISON DISPONIBLE

encouragez local!

L'ÎLE QUI NOUS HABITE : UN PROJET ARTISTIQUE EN HOMMAGE AUX FAMILLES SOUCHES

Marie
BLOUIN

marieb0708@outlook.com

L'île les unit et les habite en tant qu'artistes. C'est le cas de la talentueuse artiste-peintre Karina Kelly, présidente du Regroupement BLEU qui rassemble quelque 40 artistes et artisans d'art de l'île d'Orléans.

Karina profite de cette entrevue pour lancer un appel à tous les membres de BLEU, qu'ils peignent, tissent, sculptent ou photographient... à participer en grand nombre au projet *L'Île qui nous habite* ; ce projet artistique rend hommage aux familles souches de l'île d'Orléans, à ces femmes et à ces hommes qui l'ont peuplée il y a de cela plus de 300 ans. À cet égard, elle mentionne que la Maison de nos Aïeux mettra ses archives à la disposition des artistes souhaitant enrichir leurs recherches. Une exposition tenue dans ce lieu exceptionnel, dit-elle, permettra de voir leurs œuvres à l'été 2021.

Cet entretien a permis d'en savoir un peu plus sur Karina Kelly. Présidente du Regroupement BLEU depuis 2017, elle vit à l'île d'Orléans depuis 12 ans. Elle souhaitait s'investir pleinement et faire partie de la communauté artistique de l'île d'Orléans. Son engagement dans BLEU, ajoute-t-elle, lui permet de remplir ce rôle et de contribuer à promouvoir la vie culturelle de l'île. À ce titre, nombreux sont ceux qui la voient participer à divers événements et activités sur l'île. Elle estime important d'être présente dans sa communauté.

À propos de la femme artiste

Karina Kelly s'est initiée à la peinture acrylique en 2005. Sa créativité l'amènera vite vers l'abstraction et la semi-figuration. Que ce soit en petits ou en grands formats, ses toiles illustrant tantôt des femmes, des animaux ou des fleurs rayonnent. Ses œuvres sont colorées et, à l'image de l'artiste, sont lumineuses et expriment beaucoup d'émotion.

Son travail d'artiste l'amène à participer à de nombreux symposiums et expositions collectives et à être artiste invitée dans des galeries. Les 30 et 31 mai, si la pandémie est derrière nous, elle prendra part au symposium de Boischatel, puis à celui de Baie-Comeau, en juin, et à Arts et Reflets de Château-Richer, en août.

Elle s'illustre aussi dans quelques galeries dont la Galerie BE, à l'hôtel Château Bonne Entente, à la Galerie d'art Signature Maurice Tanguay et à la Galerie Céleste, de Québec. Parmi les projets qu'elle caresse, elle envisage aussi de tenir une exposition

solo éventuellement. Elle laisse planer le mystère quant à la date et le lieu de l'exposition. À suivre...

De plus, soucieuse de donner à son milieu, elle n'hésite pas à offrir ses toiles en cadeaux pour diverses causes et fondations qui lui tiennent à cœur comme celles du Musée de la Civilisation et du Centre mère-enfant du CHU de Québec.

Sa plus grande récompense est de voir les gens aimer ses œuvres et être sensibles ce qu'elle fait. Pas étonnant que ses talents d'artiste soient reconnus. En 2018, elle a reçu, pour son œuvre *La crue des eaux*, une reconnaissance

d'excellence en composition en art abstrait lors de la 6^e édition de la grande compétition internationale d'œuvres d'art avec jury, *Césure*. L'an dernier, elle a été sélectionnée par le jury comme finaliste à DécouvART 2019, un événement signé par la Fondation Proaction International visant à favoriser la visibilité d'artistes du Québec. Et elle poursuit toujours avec fierté sa mission comme présidente du Regroupement BLEU, un rôle qui lui va à ravir!

Sites à consulter : <https://www.bleuartistes.com/liste> - <http://www.karinakellyartistepeintre.com/>



Karina Kelly vient de réaliser cette œuvre : De la couleur dans nos vies.

© Courtoisie

Une tradition d'excellence depuis 1956 !

PORTES & FENÊTRES
TREMBLAY
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL



- ✓ Portes et fenêtres Bois - PVC - Hybride
- ✓ Portes et Fenêtres Ancestrales
- ✓ Rénovations de tout genre
- ✓ Solarium 3 saisons

418.529.5376 • aluminiumtremblay.ca
2630, Boul. Wilfrid-Hamel, Québec, QC G1P 2J1



**PROMOTION
TRIPLE VERRE
GRATUIT**

DÉTAILS EN MAGASIN



DÉTAILLANT AUTORISÉ

LEPAGE
MILLWORK

Isothermic
Portes et fenêtres

BELISLE
PORTES ET FENÊTRES ARCHITECTURALES

Depuis longtemps... et pour longtemps !

LES SOIGNANTS DE LA NOUVELLE-FRANCE

Sabrina
GAMACHE-MERCURIO

Fondation François-Lamy

Je ne vous cacherais pas que le texte qui suit est fortement inspiré par ce que nous vivons en ce printemps 2020. En cette ère pandémique où l'on nous martèle les règles d'hygiène et de distanciation sociale, je me suis mise à songer à ce qu'était la médecine sur l'île d'Orléans en Nouvelle-France, alors qu'ils étaient plusieurs à cohabiter sous le même toit et que l'hygiène était un luxe dont nombre d'entre eux se passaient. Plutôt que d'illustrer les conséquences qu'ont eues plusieurs épidémies à l'époque, j'ai envie de mettre la lumière sur le personnel soignant de l'époque, spécialement sur les nombreux chirurgiens à être venus à l'île.

Bien que les chirurgiens soient au cœur de cet article, il ne faut pas occulter le fait que certains pratiquaient d'autres métiers d'ordre médical. Aux XVII^e et XVIII^e siècles, tant en France qu'en Angleterre, le corps médical est divisé en trois : au sommet, il y a les médecins suivis des chirurgiens et des apothicaires.

Les médecins

Pour porter le titre de médecin, un diplôme universitaire est nécessaire. C'est cette grande distinction dans la formation qui permet aux médecins de trôner au sommet de la hiérarchie du corps médical. Les médecins, contrairement aux chirurgiens, s'occupent davantage des maux internes.

Les médecins sont très rares à venir dans la colonie. Seulement quatre d'entre eux viendront appliquer leur savoir auprès des malades. D'ailleurs, il faut attendre autour de 1821 pour voir le premier médecin s'établir sur l'île d'Orléans, un certain John Clark, Écossais, qui détient son doctorat en médecine de l'Angleterre.

En Nouvelle-France, les médecins pratiquent exclusivement dans les villes, leur permettant ainsi de faire leur tournée quotidienne dans les Hôtels-Dieu de la colonie pour prodiguer les soins nécessaires. En plus de rendre visite aux malades des hôpitaux, ils ont leur clientèle à voir et à soigner, essentiellement des bourgeois ; leurs honoraires étant assez élevés, peu de paysans pouvaient se permettre de faire appel à leurs services. La recherche constitue un autre pan de leur métier et plusieurs écriront des livres sur la

médecine et l'évolution de celle-ci.

Les apothicaires

Ici, nous trouvons les troisièmes intervenants de notre hiérarchie, soit les apothicaires. Ces derniers sont les pharmaciens d'époque. Les apothicaires sont assez nombreux à venir s'installer dans la vallée du Saint-Laurent. Le plus connu est probablement Louis Hébert qui est pourtant venu à titre de colon. Leur formation est effectuée par un maître qui montrera les rudiments du métier, lequel est d'ailleurs perçu plus comme un commerce que comme une profession. Le volet botanique prend considérablement de temps, considérant que plusieurs mixtures sont faites à partir des plantes locales.

Les apothicaires, comme les pharmaciens de nos jours, travaillent en étroite collaboration avec les médecins et les chirurgiens. Ils reçoivent les ordonnances émises par le personnel soignant et fournissent aux malades le remède approprié.

Les chirurgiens

Si l'on remonte au Moyen Âge, la chirurgie était considérée comme un vil métier que les médecins ne désiraient pas pratiquer. Ainsi, souvent, les saignées et autres actions de ce genre

étaient laissées aux bons soins du barbier. Au XV^e siècle, les barbiers-chirurgiens s'érigent en corporation.

Les chirurgiens sont plus nombreux que les médecins dans la colonie, mieux dispersés sur le territoire et surtout leurs honoraires sont plus abordables. Ils forment 90 % du corps médical de la Nouvelle-France. Comme c'est le cas pour l'apothicaire, pour devenir chirurgien il faut suivre une formation auprès d'un maître pendant environ deux ans.

Puisque leur compétence est acceptable, ils rempliront souvent les rôles de médecin et d'apothicaire ; plusieurs iront même jusqu'à s'approprier le titre de médecin-chirurgien.

À l'île d'Orléans, il ne faut pas attendre très longtemps avant de pouvoir consulter un chirurgien. Plusieurs sont venus s'établir à l'île d'Orléans, notamment René Cauchon dit Laverdière, dès 1670. Comme plusieurs chirurgiens arrivés ici avec des soldats, l'ancêtre Cauchon est venu avec le Régiment Carignan-Salières. Il sera juge bailli et chirurgien à l'île d'Orléans.

Plusieurs autres sont venus, mais le plus connu d'entre tous est sûrement Jean Mauvide. Chirurgien, marchand et seigneur, on ne peut pas dire que M. Mauvide passe inaperçu. Arrivé dans

la colonie comme chirurgien (formation inconnue), M. Mauvide sera rapidement reconnu pour ses talents tant à l'île d'Orléans que sur la Côte-du-Sud, où il pratique également. De 1753 à 1754, il est appelé à participer comme chirurgien major lors d'une expédition en Ohio où ses services sont fortement appréciés. Il n'a jamais lui-même écrit de livre, mais sa bibliothèque contient des volumes de chirurgie et d'anatomie ainsi que de médecine et de botanique ! Il est aussi connu de nos jours comme celui qui a bâti le manoir qui porte son nom et qu'on peut encore visiter.

Évidemment, ce bref survol ne permet pas d'approfondir ce sujet fascinant des corps de métier médicaux. Il nous a donc été impossible de parler des sages-femmes ou des guérisseurs que l'on retrouve également en Nouvelle-France. Pour en savoir plus sur les soignants de l'époque, plusieurs ouvrages sont disponibles, notamment *Au temps de la petite vérole*, de Rénald Lessard. De plus, je vous suggère d'aller visiter le Manoir Mauvide-Genest à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.

J'en profite pour souligner l'excellent travail du personnel soignant de notre époque ! Merci !



Ryckaert III, David. Le chirurgien. 1638. Huile sur bois. Musée des Beaux-Arts, Valenciennes, France.

© Erich Lessing / Art Resource, NY

**TOUJOURS
OUVERTS!**

**NOUS SOMMES
UN SERVICE
ESSENTIEL
ET NOUS NE
FERMERONS PAS!**



Suivez-nous

SERVICE DE COLLECTE

Placez votre commande par téléphone et nous irons vous porter vos achats à votre voiture.

LIVRAISON À DOMICILE

Achetez en ligne sur www.letourno.com et recevez vos achats à la maison.

**Livraison gratuite
avec 89 \$ d'achats.**

létourn

la référence en alimentation animale

LETOURNO.COM

Les Saules
Vanier

Charlesbourg
Place Henri-Bourassa

Sainte-Foy
Beauport

Saint-Émile
Pont-Rouge

L'ACHAT LOCAL, C'EST NOTRE PRIORITÉ

Veronika
KEITH

Chambre de commerce de l'Île d'Orléans

Un nouveau projet vient de voir le jour sur l'île d'Orléans. En effet, la Chambre de commerce de l'Île d'Orléans (CCIO) a créé un regroupement d'achats locaux pour les résidents. Il s'agit d'une plateforme web où les consommateurs ont accès à un grand éventail de produits de l'île.

Cela fait très longtemps que nous entendons les gens de l'île vouloir encourager nos producteurs et nos commerçants, mais les résidents trouvaient que l'offre était limitée et que les prix étaient souvent gonflés dans les kiosques à vocation touristique.

La CCIO, qui est un organisme à but non lucratif, se devait donc de trouver une façon de faciliter le lien entre les résidents et les producteurs/commerçants de l'île. C'est un peu à partir de ce questionnaire qu'est venue l'idée du regroupement d'achats locaux.

Il est important de dire que lors de ses points de presse quotidiens le premier ministre François Legault a demandé à la population québécoise de favoriser l'achat local afin de permettre à nos entreprises de passer au travers de la présente crise. Bien avant l'annonce de M. Legault, la CCIO avait amorcé ses efforts afin d'aider tous les commerçants et producteurs de l'île qui offraient déjà la livraison ou le prêt à emporter, en partageant leurs informations sur son site web et sa page Facebook.

Plusieurs entreprises de l'île n'avaient pas la logistique nécessaire pour offrir une livraison, un kiosque ou une boutique web. Il faut aussi comprendre que durant la crise actuelle le but est d'éviter les déplacements le plus possible ; il était donc impensable de demander à tous les résidents de se présenter directement chez les producteurs afin de permettre l'achat local. La tâche n'était pas mince, mais nous

y sommes parvenus. Du confort de votre foyer, vous pouvez aller au www.achatlocal.io afin de passer des commandes à vos commerces et producteurs orléanais préférés et le tout sera livré directement à votre porte.

Pour réaliser ce regroupement, la CCIO a d'abord contacté la firme RubeeWeb (basée à Saint-Jean) afin de réaliser la plateforme. Ensuite, nous avons contacté différentes entreprises de livraison sur l'île d'Orléans et un partenariat fut conclu avec la boulangerie Blouin qui effectuera la livraison le samedi. La boulangerie Blouin effectuait déjà une livraison hebdomadaire sur l'île pour ses produits ; c'était donc le partenariat idéal. Le but ultime de la CCIO, en mettant en ligne cette plateforme web, est de venir en aide aux commerçants et producteurs de l'île tout en offrant un avantage aux résidents : nous voulions que tout ce qui entoure la plateforme soit le plus orléanais possible. Vous avez donc un produit 100 % orléanais.

Nous avons espoir que les résidents de l'île utiliseront la plateforme et se l'approprieront. La présente pandémie nous aura permis de créer un regroupement qui restera. L'offre de produits sera adaptée selon les saisons et de nouveaux commerçants/producteurs continuent de s'ajouter à la plateforme.

Nous sommes une petite communauté, mais nous sommes capables de grandes choses, à l'île d'Orléans.

Nous nous devons de remercier les commanditaires qui ont permis la réalisation du projet, soit : la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans, la députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Émilie Foster, et la MRC de L'Île-d'Orléans pour leurs contributions financières.

RAMASSAGE DES CARTOUCHES D'IMPRIMANTE VIDES

Marie-Diane
LABELLE

Cercle de Fermières de Saint-Laurent

Le Cercle de Fermières de Saint-Laurent sollicite votre participation à venir déposer vos cartouches d'imprimante vides grosses et petites à la municipalité de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans dans une boîte qui sera située près de la porte du guichet

automatique de la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans.

Votre geste permettra l'éducation de chiens Mira qui accompagneront la vie quotidienne des gens dans le besoin.

Merci votre contribution à améliorer leur vie et sera très apprécié.

Pour livrer ou pour emporter

Voici une liste de commerces de l'île d'Orléans qui offrent la possibilité de commander par téléphone pour obtenir le service de livraison ou le service pour emporter.

- Buffet Maison Traiteur distingué, pâtisserie & épicerie fine – 418 828-2287
- Les Fines herbes par Daniel – 418 829-3000
- Boucherie Jos Rousseau – 418 828-2084
- Resto Pub L'O2 L'Île – 418 991-0615
- Épicerie de Campagne – 418 828-0949
- Épicerie du Village Dépanneur Charouk – 418 829-2284
- Resto du Sud – 418 203-0993
- Chocolaterie de l'Île d'Orléans – 418 828-2252
- Familiprix Île d'Orléans – 418 828-2215
- Les Délices de l'île d'Orléans (disponible au Dépanneur Ferland)
- La Ferme Orléans – 418 828-2686 et www.fermeorleans.com
- Ferme Les œufs d'Orléans – 418 999-0792
- La Boulangerie Blouin – 418 829-2590
- La Nougaterie – www.nougateriequebec.com
- La Sucrerie Blouin – 418 928-0473
- La Cidrerie Bilodeau – 418 828-9316
- Ferme François Bélanger – 418 455-2763
- La Fromagerie de l'île d'Orléans – www.fromagesdeliledorleans.com
- Les Fermes David et Richard Blais (pommes de terre) – 418 999-4068
- La Grange de l'île – www.lagrangedelile.com
- Le Relais des Pins – 418 829-3455
- Les Serres Roch Hébert (pommes et produits d'érable) – 418 805-0755
- Les Saveurs de l'île d'Orléans – 418 829-0450
- Chez Rioux & Pettigrew – 418 694-4448



**Buffet
Maison**
&
- Traiteur distingué -

ENSEMBLES REPAS

LE SOLO

Soupe aux légumes 900 ml
Lasagne - format individuel
Pâté chinois - format individuel
Boeuf aux légumes - format individuel
Mini-pâtés à la viande (6)
Fondues parmesan (6)
Tarte au choix (fraises ou pommes)
Le tout pour 49,99\$

FAMILLE

Tourtière 9 x 11
Salade de chou 16 onces
Pâté chinois 1,3 kg
Nouilles chinoises 1,2 kg
Egg rolls (4)
Lasagne 9 x 11
Baguette de pain (1)
Tarte au sucre
Galette à l'avoine et raisins (6) ou mélasse (6)
Le tout pour 99,99\$

5 @ 7

Fish'n chips (4)
Crab cakes (4)
Feuilletés aux épinards (4)
Mayonnaise maison (8 onces)
Le tout pour 89,99\$

LA RÉSERVE

4 pâtés au choix :
• poulet
• saumon
• tourtière de l'Île
• viande
Sauce à spaghetti - 2 x 32 oz
Fondues parmesan - 12 unités
Le tout pour 79,99\$

info@buffetmaison.com

Sur commande seulement
Livraison gratuite les jeudis et vendredis
à l'achat de 65 \$ et plus
Les taxes applicables en sus

418.828.2287

LA MDJ PRÉSENTE POUR VOUS, MÊME À DISTANCE

Alex-Anne
LAVOIE-JEAN

Maison des jeunes de l'Île d'Orléans

Pour les jeunes

En ce temps de crise, la Maison des jeunes tient à vous rappeler que sa plateforme en ligne est plus accessible que jamais. Via notre page Facebook, nous invitons tous les jeunes qui en ressentent le besoin à venir discuter avec nous. Deux plages horaires ont été créées à cet effet. Du lundi au vendredi, une intervenante sera en ligne de 13 h à 15 h et en soirée de 18 h à 20 h afin de discuter de façon individuelle ou en groupe avec ceux et celles qui le désireront. Nous utilisons aussi notre plateforme en ligne pour offrir des suggestions d'activités, seul(e) ou en famille, à faire pendant ce temps de confinement.

Pour les parents

Cette période exceptionnelle est difficile pour tout le monde. Être pris entre quatre murs n'est agréable pour personne et cela peut avoir un effet coup de masse sur le moral. Se garder du temps pour prendre soin

de soi peut être une solution efficace afin de réduire les symptômes désagréables de cette claustration. Ce conseil s'applique aussi à vos adolescents. Il est important de se rappeler qu'en temps normal ils ont des moments avec leurs amis que ce soit à l'école ou encore lors des week-ends. Laissez-leur des occasions où ils pourront être seuls et laissez-les occuper ces temps à leur façon. Il est aussi possible que la technologie prenne un peu plus de place qu'à l'habitude. Gardez en tête que c'est un moyen de rester en contact avec leur réseau et que c'est nécessaire à leur équilibre et leur bien-être. Sans utiliser les réseaux sociaux de façon abusive, encouragez-les à communiquer avec leurs amis : cela leur fera un bien fou!

Toute l'équipe de la MDJ vous souhaite d'être prudent et de prendre soin de vous. On a hâte de vous revoir. Et n'oubliez pas : ça va bien aller !

EMBAUCHE D'UN COORDONNATEUR À LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE LA SEIGNEURIE MAUVIDE-GENEST

Caroline
ROBERGE

Société de développement de la Seigneurie Mauvide-Genest

La Société de développement de la Seigneurie Mauvide-Genest est heureuse d'annoncer l'embauche de M. Guillaume Boisjoli-Côté au poste de coordonnateur.

Titulaire d'un baccalauréat en histoire et d'une maîtrise en histoire dont le mémoire est en cours de révision par les pairs, Guillaume est un passionné d'histoire, de patrimoine et d'engagement citoyen qui poursuit l'objectif de contribuer à la transmission des savoirs en histoire. Il a travaillé au sein du Musée d'histoire de Sherbrooke et de la Maison seigneuriale Louis-Bertrand.

Guillaume aura comme responsabilité d'orchestrer la demande d'agrément d'institution muséale du manoir et la révision de la collection du musée. Nul doute que son arrivée sera des plus bénéfiques pour la Société de développement de la Seigneurie Mauvide-Genest et pour le manoir.

Soulignons que sa nomination a été rendue possible grâce au généreux soutien financier de la Fondation Minigo.



Guillaume Boisjoli-Côté a travaillé au sein du Musée d'histoire de Sherbrooke et de la Maison seigneuriale Louis-Bertrand. © Courtoisie

CHRONIQUE LITTÉRAIRE



Marie-Hélène
THERRIEN



LES AIGLES ENDORMIS

De Danu Danquigny, publié dans la collection Série noire de Gallimard, c'est un roman particulièrement captivant qui se déroule en Albanie dans le cadre d'un des régimes communistes les plus durs du bloc de l'Est. Le roman présente le cheminement d'Arben, depuis son enfance chez ses parents professeurs, entouré de ses

amis, jusqu'au grand remous provoqué par la chute du régime d'Enver Hoxha, un dictateur asservissant son peuple. L'avenir d'Arben semble tout tracé par ses parents : il étudiera et aura l'occasion de faire une belle carrière.

Ses projets s'effondrent lorsqu'il apprend la mort de ses parents dans un accident. Du jour au lendemain, Arden devient apprenti et doit travailler. En outre, on s'attend à ce qu'il se marie et on lui présente une jeune femme qui a tout pour lui plaire, Rina, mais

qu'il ne parvient pas à aimer. Arden a un vif désir de liberté et le mariage lui semble une chaîne qui l'empêche d'agir comme il le veut. L'avènement du libéralisme est accompagné par une période de chaos politique en Albanie. La déliquescence morale emporte tout sur son passage et transforme le jeune idéaliste en malfrat endurci. Au fil des années, Arden apprend à aimer sa femme, mais pour tenter d'échapper à la spirale de violence qui l'entoure et pour protéger les siens, Arden n'a

qu'une solution : fuir avant qu'il ne soit trop tard. Il s'enfuit donc, mais reviendra quelques années plus tard, alors que sa femme est morte, tentant de lui rendre justice. *Les aigles endormis* fait découvrir l'une des mafias les plus redoutables d'Europe. Danu Danquigny signe ici un premier roman fort réussi. Né en 1975 à Montréal, il a étudié le droit, a obtenu un DESS de psychocriminologie et travaillé dans la police aux frontières et a été détective privé.



RENDEZ-VOUS AVEC L'INFINI – CONFESSIONS D'UNE FEMME EN QUÊTE SPIRITUELLE

De Marie-Josée Harel, publié aux Éditions Québec Amérique, cet essai propose le parcours d'une femme qui cherche le sens de la vie et qui

se demande s'il y a quelque chose de plus grand encore. Pendant des années, elle a voulu déchiffrer le sens de son existence. Elle a pourchassé l'Infini, le Plus Grand, le Divin, souhaitant lui mettre le « grappin dessus » et obtenir des réponses claires. Mais cette

quête est plus difficile qu'elle n'en a l'air. De fait, Marie-Josée Harel a eu l'impression de revenir bredouille à de nombreuses reprises. En fait, écrit-elle, « ce n'est que lorsque je renonce à Le chercher qu'Il peut enfin me trouver. » Comment décrire la quête spirituelle ?

Une plongée dans l'Amour, certes, mais également une boîte de Pandore. De rendez-vous en rendez-vous, l'auteure a vu se révéler un mystère déroutant. Elle qui croyait que la Lumière pouvait suffire s'est rendu compte que l'obscurité s'avérait inévitable.

Saint-Laurent DAVID-GOSSELIN

Fermeture de la bibliothèque et annulation de la conférence du 6 mai

À la suite de l'ordonnance de fermeture des bibliothèques émise par le gouvernement du Québec, mesure de prévention qui a été appliquée par notre bibliothèque, nous sommes dans l'obligation d'annuler ou de reporter la majorité de nos activités jusqu'à nouvel ordre. Cette décision a été prise en conformité avec les décisions gouvernementales.

Voici la situation pour notre bibliothèque

Activités reportées

- le prêt et le retour de documents,
- le prêt entre bibliothèques (PEB),
- les échanges de collection,
- les formations et ateliers numériques,
- l'envoi de matériel d'animation,
- la conférence de Larry Hodgson, le 6 mai : *Quelques mythes à déboulonner ?*

Activités maintenues

- le soutien à distance pour l'accès aux ressources numériques par Réseau Biblio,
- les livres numériques,
- RB Digital (revues),
- recherches généalogiques : Généalogie Québec et PRDH,
- Protégez-vous.

Il est possible de vous abonner à distance si vous n'êtes pas membre.

Des mesures exceptionnelles ont été prises afin qu'aucuns frais de retard ne s'appliquent. La date de retour de tout emprunt a été reportée au 14 avril 2020. Elle sera ajustée en fonction des nouvelles directives gouvernementales.

Merci de votre collaboration.

Guy Delisle
Bibliothèque David-Gosselin

Saint-Jean et Saint-François VENTS ET MARÉES

En raison de la pandémie, les usagers sont invités à composer le 418 829-3336 pour vérifier si les activités ont repris normalement. La bibliothèque est habituellement ouverte le mercredi de 19 h à 20 h, le jeudi de 13 h à 15 h et le samedi de 10 h à 12 h. Une boîte de retour des livres est située au second étage, près de la bibliothèque. Les rencontres du club de lecture ont lieu le dernier lundi du mois, de 13 h 30 à 15 h.

Pour les plus jeunes

Contes de passe-partout en trois volumes, produit par un collectif d'auteurs.

La vie compliquée de Léa Olivier, t. 3 (Chantage) et t. 4 (Angoisses), de Catherine Girard-Audet.

Cochon dingue fait la fête et Cochon dingue a peur, de Karine Lachapelle, Marijo Meunier et Luc Michaud. Pour les 6-10 ans.

Séries récentes

Odile et Xavier, t. 1 *Le vieil amour*, Jean-Pierre Charland. Dans les années 1900, deux amoureux se revoient après 20 ans.

Les années de plomb, t. 3 *Les choix de Thalie*, de Jean-Pierre Charland. La vie au Québec en 1942 à l'époque de la conscription obligatoire. Des choix déchirants à faire pour certains.

Une aventure de Lorenzo Falco, t. 1 *Falcó* et t. 2 *Eva*, d'Arturo Pérez-Reverte. Cet excellent roman d'espionnage se passe dans les années 1930, pendant la guerre civile espagnole. Dans le t. 1 l'espion Falcó est chargé d'enlever un sympathisant franquiste tandis que dans le t. 2 l'action se passe à Tanger, alors qu'une cargaison d'or est au cœur de tout.

Nouveaux romans

Un(e)secte, de Maxime Chattam. Atticus Gore et la détective Kat Kordell travaillent ensemble à élucider des disparitions et à comprendre quel pourrait être le rôle des insectes. Suspense assuré !

L'offrande grecque, de Philip Kerr. Gunther est chargé par ses nouveaux patrons d'enquêter sur un naufrage en Méditerranée. Un agent du 3^e Reich et un chargement d'or seraient en cause. C'est la dernière enquête de Bernie Gunther (devenu Christof Ganz) à la suite du décès de l'auteur.

L'institut, de Stephen King. Des enfants doués de pouvoirs se font enlever et se retrouvent à *L'institut*. Quel sort leur réserve-t-on ? Triompheront-ils de leurs géoliers ? Du Stephen King à son meilleur !

Miroir de nos peines, de Pierre Lemaître. L'auteur (Prix Goncourt 2013) termine avec brio la trilogie commencée avec *Au revoir là-haut* et *Couleur de l'incendie*. Nous sommes en 1940, c'est l'exode, alors que les Allemands tentent d'envahir la France.

Documentaires récents

Laurent Duvernay-Tardif, de Pierre Cayouette. L'auteur trace le portrait de LDT, à la fois médecin, joueur de football et philanthrope hors du commun.

Steve Bégin, ténacité, courage, leadership, de Luc Gélinas. Le parcours d'un joueur de hockey malmené par la vie, mais qui a su persévérer et arriver à ses fins.

Thérèse Beaudet
Bibliothèque Vents et Marées

Sainte-Famille et Saint-François MARIE-BARBIER

La bibliothèque Marie-Barbier est présentement fermée pour une période indéterminée en raison des risques associés à la propagation de la COVID-19. Soyez assurés que nous suivons la situation de près. Nous vous tiendrons au courant advenant un changement des mesures mises en place.

À tous les membres, n'oubliez pas votre bibliothèque numérique. Ce sont des milliers de livres gratuits auxquels vous avez accès en consultant le site Internet suivant : mabibliotheque.ca/cnca – sélectionnez « Livres & ressources numériques ». Vous devez avoir en main votre carte d'abonné et votre NIP.

Si vous n'êtes pas membre de la bibliothèque ? Rien de plus simple ! Rendez-vous sur bit.ly/biblioenligne et remplissez le « formulaire d'abonnement ». À la réouverture de la bibliothèque, passez nous voir pour vous abonner et avoir accès à la collection papier et aux autres services offerts.

Vous avez besoin d'aide lors de la consultation de la bibliothèque numérique ? Remplissez le formulaire suivant : bit.ly/SoutienNumerique et une personne du Réseau BIBLIO

CNCA vous contactera dans les meilleurs délais.

Pour nous joindre et en savoir plus

Sur place : le dimanche de 9 h 30 à 11 h 30 et le mercredi de 19 h à 21 h. **FERMÉ.**

Par téléphone : 418 666-4666, poste 8083 (composez le numéro de poste tout de suite après le message enregistré)

Par courriel : bibliothequestefamillestfrancois@gmail.com

Site Internet du Réseau BIBLIO CNCA : mabibliotheque.ca/sainte-famille

Site Internet de la municipalité de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans : ste-famille.iledorleans.com – sélectionnez Services à la population et bibliothèque Marie-Barbier.

L'équipe de bénévoles se joint à moi pour vous souhaiter d'agréables moments de lecture en ces temps de confinement. Nous espérons vous retrouver tous et chacun en forme à la réouverture de la bibliothèque.

France Blouin
Bibliothèque Marie-Barbier

Saint-Pierre OSCAR-FERLAND

Votre bibliothèque est fermée depuis la mi-mars à cause de la pandémie que tout le monde connaît. Nous avons bien hâte de revoir nos fidèles abonnés. Nous avons quelques nouveautés à vous proposer, qui sont actuellement sur les étagères.

DVD

Joker, Judy, Petits secrets, grands mensonges, Il était une fois à Hollywood, Histoire de jouets 4, Dumbo, Une colonie, Menteur.

Romans étrangers

Au revoir là-haut, de Pierre Lemaître. Prix Goncourt 2013 et Prix des libraires et des journalistes 2013. Fresque d'une grande cruauté, c'est un exceptionnel roman de l'après-guerre 1914, de l'illusion de l'armistice, de l'État qui glorifie les disparus et se débarrasse des vivants trop encombrants, de l'abomination érigée de la vertu.

Un couple irréprochable, d'Alafair Burke. En un instant, je suis devenue celle que j'étais censée être depuis le début : l'épouse qui ment pour protéger son mari. Angela Powell est en apparence une femme comblée qui mène une vie confortable avec Jason, un brillant professeur d'économie devenu une personnalité médiatique. Leur

bonheur de façade se lézarde lorsque l'une des stagiaires de son mari dépose une plainte contre lui.

Un millionnaire à Lisbonne, de Jr. Dos Santos.

Polars

On tue, de Jean-Jacques Pelletier. Pour l'inspecteur Henri Dufaux, il s'agit de sa troisième enquête. Il croit avoir affaire à un tueur en série aux motivations écologiques qui a orchestré des meurtres pédagogiques. Pendant ce temps, quelqu'un cherche à l'éliminer alors qu'il est suivi à la trace par un journaliste.

Vik, de Ragnar Jonasson. Paru en novembre 2019, ce roman policier se passe dans le nord de l'Islande. Quelques jours avant Noël, le corps d'Asta est retrouvé au pied d'une falaise. L'inspecteur AriThor est dépêché sur les lieux pour mener une enquête sur la poignée de suspects habitant cette contrée perdue.

Askja, de Ian Manook.

Nous vous tiendrons informés du moment de la réouverture de la bibliothèque qui, nous l'espérons, sera pour bientôt. Le club d'écriture nouvellement formé reprendra alors ses activités. Les dates sont à déterminer.

Lysette Grégoire

On protège aussi sa santé mentale!

Vous vous sentez stressé, anxieux ou déprimé? Les conseils suivants vous permettront d'affronter sainement les événements entourant l'épidémie du coronavirus COVID-19 au Québec.

La pandémie du coronavirus (COVID-19) qui se déroule actuellement ainsi que les mesures inédites de prévention qui y sont liées représentent une réalité inhabituelle à laquelle il peut être particulièrement difficile de vous adapter. Pour certaines personnes, ces mesures peuvent fragiliser une situation déjà difficile pour des raisons notamment familiales, financières ou sociales.

Un événement de cette envergure peut ainsi avoir des conséquences sur votre santé physique, mais également sur votre santé mentale, en générant du stress, de l'anxiété ou de la déprime. Il existe pourtant des moyens à votre portée afin de mieux gérer ces réactions.

La plupart des gens arriveront à s'adapter à la situation, mais il demeure important que vous restiez attentif à vos besoins. N'hésitez pas à prendre les moyens nécessaires pour vous aider.

Si vous êtes un proche d'une personne ayant des incapacités, vous êtes invité à porter une attention particulière aux différents signes de stress, de dépression ou d'anxiété chez ces personnes lorsqu'elles ne peuvent les exprimer clairement.

Comment cela se manifeste-t-il?

1 SUR LE PLAN PHYSIQUE

- Maux de tête, tensions dans la nuque
- Problèmes gastro-intestinaux
- Troubles du sommeil
- Diminution de l'appétit

2 SUR LES PLANS PSYCHOLOGIQUE ET ÉMOTIONNEL

- Inquiétudes et insécurité
- Sentiment d'être dépassé par les événements
- Vision négative des choses ou des événements quotidiens
- Sentiments de découragement, de tristesse, de colère

3 SUR LE PLAN COMPORTEMENTAL

- Difficultés de concentration
- Irritabilité, agressivité
- Isolement, repli sur soi
- Augmentation de la consommation d'alcool, de drogues et de médicaments

Comment bien s'adapter à la situation?

En période d'isolement préventif, prenez soin de vous. Gardez contact avec vos proches par téléphone ou par le Web. Soyez attentif à vos émotions, et parlez-en à une personne de confiance, tout en observant les mesures de distanciation recommandées. Parlez avec un ou une amie ou demandez de l'aide quand vous vous sentez dépassé : ce n'est pas un signe de faiblesse, c'est vous montrer assez fort pour prendre les moyens de vous en sortir. La pratique d'une activité physique vous permettra également d'éliminer les tensions.

Pour diminuer le stress, accordez-vous des moments de plaisir, que ce soit en écoutant de la musique ou en prenant un bain chaud. Vous pourrez ainsi mieux traverser ces moments difficiles, en misant sur vos forces personnelles.

Quoi faire en cas de détresse?

Le prolongement de cette situation inhabituelle pourrait aggraver vos réactions émotionnelles. Vous pourriez par exemple ressentir une plus grande fatigue, des peurs envahissantes, avoir plus de difficulté à accomplir vos tâches quotidiennes ou développer une crainte excessive de contagion. Portez attention à ces signes et communiquez aussi tôt que possible avec les ressources vous permettant d'obtenir de l'aide.



Vous avez des inquiétudes financières?

L'augmentation du stress lié à l'insécurité financière peut aussi entrer en ligne de compte en situation de pandémie. En effet, les pertes de revenus ou d'emplois sont une grande source d'anxiété chez les personnes, notamment lorsqu'il est question de mesures d'isolement. Dans ces cas particuliers, consultez les sites existants, notamment le site officiel du gouvernement du Québec : [Quebec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus), où vous trouverez des mesures d'aide en place, ou de manière plus générale, pour trouver de l'aide dans le milieu communautaire, consultez : esantementale.ca

Comment aider les enfants et les adolescents à gérer leurs inquiétudes ?

Comme pour vous, les enfants et les adolescents peuvent être inquiets devant les événements exceptionnels que cette pandémie provoque. Ne comprenant pas toujours l'information qui circule, ils peuvent eux aussi être grandement affectés. Les réactions varient d'un enfant à l'autre.

Soyez à l'écoute de leurs craintes et de leur besoin d'être rassurés en les laissant s'exprimer dans leurs mots. Répondez avec bienveillance à leurs réactions, écoutez leurs inquiétudes et donnez-leur encore plus d'amour et d'attention. Si possible, donnez-leur l'occasion de jouer et de se détendre.



Les signes de stress chez votre enfant :

- Il a des troubles du sommeil;
- Il présente des inquiétudes (veut se faire prendre, pose des questions);
- Il a des douleurs physiques (maux de ventre);
- Il a un comportement plus agité (contestation).

Quoi faire ?

- Gérez vos émotions (au besoin, retirez-vous quelques minutes dans un milieu isolé, la salle de bain par exemple, pour retrouver votre calme);
- Enseignez-lui les consignes d'hygiène;
- Rassurez-le et passez du temps avec lui;
- Faites-le participer aux tâches de prévention domestique;
- Conservez autant que possible vos habitudes et vos horaires ou veillez à en créer de nouveaux, pour jouer et vous détendre en toute sécurité.



Les signes chez l'adolescent :

- Il est inquiet pour sa santé et celle de ses proches;
- Il ne se sent pas touché par la situation ou bien il en minimise les risques;
- Il ne veut plus s'adonner à ses activités préférées;
- Il éprouve des troubles du sommeil, montre un changement dans son appétit (trop ou pas assez);
- Il a envie de consommer de l'alcool, des drogues;
- Il est agressif, irritable, il refuse de respecter les consignes de santé publique.

Quoi faire ?

- Vérifiez s'il comprend bien la situation et rectifiez l'information dont il dispose;
- Ne minimisez pas la situation;
- Évitez les discours moralisateurs;
- En cas d'incertitude pour répondre à ses questions, informez-vous et apportez-lui des réponses dès que possible ou invitez-le à consulter une ligne d'aide et de soutien téléphonique.



Gestion du temps à la maison ou en situation de télétravail

- Accordez quelques moments par jour à des activités en famille : jouer à des jeux de société, lire un livre, faire une promenade en respectant les mesures de distanciation sociale, etc.;
- Profitez de la sieste des plus petits pour effectuer les échanges à distance avec les collègues;
- Invitez les enfants à « travailler » eux aussi en dessinant, en lisant ou en faisant des activités éducatives;
- Invitez les plus grands à superviser les jeux des plus petits;
- Répartissez entre les parents le temps passé avec les enfants.

Autres mesures vous permettant de mieux gérer votre stress ou votre anxiété en famille

Bien qu'il soit important de vous informer correctement, limitez le temps passé à chercher de l'information au sujet de la COVID-19 : une surcharge d'information pourrait augmenter votre stress, votre anxiété ou votre état de déprime.

Utilisez les informations dont vous avez besoin afin de préparer les prochaines étapes. Planifiez la mise à jour des informations à des temps spécifiques, une ou deux fois par jour.

Évitez les nouvelles sensationnalistes et les sources d'information douteuses. Cela vous permettra de distinguer les faits des rumeurs. Concentrez-vous sur les faits, en vue de mieux contrôler vos inquiétudes.

En tout temps, faites appel à des ressources fiables, comme le site officiel du gouvernement du Québec : [Quebec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

Ressources

En cas de stress, d'anxiété ou de déprime liés à la progression de l'épidémie actuelle au Québec, vous pouvez composer le 418 644-4545, le 514 644-4545, le 450 644-4545, le 819 644-4545 ou le 1 877 644-4545 (sans frais) ailleurs au Québec. Vous pourrez alors obtenir plus d'information et être dirigé vers des professionnels en intervention psychosociale qui vous offriront du soutien et des conseils, selon vos besoins.

Pour les personnes sourdes ou malentendantes, veuillez composer le 1 800 361-9596 (sans frais).

Pour mieux gérer l'inquiétude :

- Mieux vivre avec son enfant : inspq.qc.ca/mieux-vivre
- ecolebranchee.com (vidéo qui explique la COVID-19 aux jeunes, et qui explique pourquoi les écoles sont fermées, comment on fabrique les vaccins, etc.)
- carrefour-education.qc.ca (guides thématiques sur la COVID-19)
- naitreetgrandir.com

Pour mieux gérer son temps en famille :

- alloprof.qc.ca
- teteamodeler.com (en plus, on y retrouve des idées de bricolages, comptines, cuisine, etc.)
- viedeparents.ca
- vifamagazine.ca

Lignes d'écoute pour les personnes en détresse psychologique :

- Regroupement des services d'intervention de crise au Québec : centredecrise.ca/listecentres : offre des services 24/7 pour la population en détresse;
- Tel-Aide : Centre d'écoute offert 24/7 aux gens qui souffrent de solitude, de stress, de détresse ou qui ont besoin de se confier : 514 935-1101;
- Écoute entraide : Organisme communautaire qui soutient les personnes aux prises avec de la souffrance émotionnelle : 514 278-2130 ou 1 855 EN LIGNE;
- Service d'intervention téléphonique 1 866 APPELLE (277-3553).

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

☎ 1 877 644-4545

Québec 

AU CŒUR

de l'île d'Orléans

www.iledorleans.com
418 829-1011

CHRONIQUE DES PROJETS ET DES GENS QUI NOUS UNISSENT

PAR LE CONSEIL DES MAIRES DE L'ÎLE D'ORLÉANS



TRAVAILLEURS ÉTRANGERS TEMPORAIRES — COVID-19

Comme vous le savez, l'agriculture locale repose en bonne partie sur la main-d'œuvre étrangère : elle est essentielle à notre sécurité alimentaire. Les cohortes de travailleurs étrangers arrivent graduellement depuis quelques jours et d'autres suivront dans les prochaines semaines.

Avant leur départ, ces travailleurs ont été prévenus par leur agent de liaison que des procédures exceptionnelles sont mises en place pour assurer un transport, une arrivée et un confinement sécuritaires. Ces règles strictes exigées par les autorités des gouvernements canadien et québécois

se retrouvent sur le portail électronique suivant :

<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/services/travail-leurs-etrangeurs/conformite-employeurs/leccovid-faq.html>

En voici les principales lignes :

Contrôle strict de la santé de chaque travailleur au lieu d'embarquement.

Masque imposé pour tous les passagers pendant le vol incluant le personnel navigant.

Aucun repas ne sera servi à bord des vols.

Arrivée des vols en matinée à Mtl/Trudeau et second contrôle de santé.

Les travailleurs sont embarqués sur des autobus privés à destination des entreprises : chaque employeur doit être prêt à accueillir les travailleurs, les informer et les ravitailler en nourriture. Ils sont responsables du respect des consignes de sécurité et des restrictions de sortie de la ferme.

L'agence de la santé publique de la région ainsi que la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) seront systématiquement informées de l'arrivée des travailleurs étrangers et feront un suivi auprès des producteurs agricoles.

Pour la protection de votre santé

et la nôtre, l'UPA et la MRC de L'Île-d'Orléans travaillent de concert afin de s'assurer que l'ensemble de ces mesures de sécurité sanitaires soient connues et appliquées par tous. Nous vous invitons à communiquer avec nous si vous avez des questions à cet égard.

Merci d'encourager nos producteurs et nos entreprises locales.

François Blouin, président
UPA Île d'Orléans,
Harold Noël, préfet
MRC de L'Île-d'Orléans

LA MRC DE L'ÎLE-D'ORLÉANS ACCUEILLE DOMINIQUE LEBLANC DANS SON ÉQUIPE

Chantale
CORMIER

MRC de L'Île-d'Orléans

La MRC de L'Île-d'Orléans est fière d'accueillir Mme Dominique LeBlanc dans son équipe à titre de conseillère en culture et communication. Originnaire de la région de Québec, Dominique LeBlanc est détentrice d'un baccalauréat en récréologie et d'une maîtrise en loisir, culture et tourisme. Au fil des 20 dernières années, elle a acquis une vaste connaissance des enjeux culturels et du paysage culturel québécois en travaillant avec et pour des artistes de différentes disciplines.

Son parcours de presque 10 ans à Culture Shawinigan, à titre de coordonnatrice à la médiation culturelle, lui a permis de développer et gérer plusieurs dossiers et de concevoir moult événements et projets destinés à différentes clientèles. Elle y a acquis une expertise en programmation, médiation culturelle, concertation, développement d'ententes diverses et de coordination de politiques. Elle a également acquis une solide expérience en communication, entre autres lors de son passage au Festival international DansEncore à titre de responsable des communications, puis à Radio-Canada Mauricie à titre de chroniqueuse culturelle.

La MRC de L'Île-d'Orléans lui confie désormais les dossiers qui

relèvent du développement culturel tels qu'assumer la gestion de l'entente de développement culturel ainsi que la responsabilité d'animer et de concerter différents acteurs artistiques et culturels de l'île, notamment le RECI (Regroupement des équipements culturels de l'île). Elle aura également pour mandat

de travailler de concert avec les membres de l'équipe de la MRC sur des projets en tourisme culturel et en patrimoine et soutiendra, de façon globale, les communications de la MRC.

Par ailleurs, occupant la fonction de conseillère touristique et culturelle depuis plus de trois ans,

Marie-Maude Chevrier devient désormais conseillère touristique et adjointe à la direction. Elle se verra ainsi confier certains dossiers pour appuyer la direction générale en plus de poursuivre son rôle en promotion et développement touristique.



Dominique LeBlanc est embauchée à titre de conseillère en culture et communications.

CONTRIBUEZ À RÉDUIRE LA PROPAGATION DE LA COVID-19

PRENEZ CES MESURES POUR RÉDUIRE LA PROPAGATION DE LA MALADIE À CORONAVIRUS (COVID-19) :



Suivez les conseils
de votre autorité locale de
santé publique.



Lavez vos mains fréquemment
avec de l'eau et du savon
pendant au moins 20 secondes.



Utilisez un désinfectant pour
les mains à base d'alcool
lorsqu'il n'y a pas d'eau et
de savon sur place.



Évitez de
vous toucher
les yeux, le nez
ou la bouche.



Évitez les contacts
rapprochés avec des
personnes malades.



Toussez et éternuez
dans le creux de votre
bras et non dans
vos mains.



Restez à la maison autant que
possible et si vous devez sortir,
assurez-vous de respecter les
consignes d'éloignement physique
(environ 2 mètres).

SYMPTÔMES

Les symptômes de la COVID-19
peuvent être très faibles ou graves,
et leur apparition peut survenir jusqu'à
14 jours après l'exposition au virus.



FIÈVRE

(supérieure ou égale à 38 °C)



TOUX



DIFFICULTÉ À RESPIRER

SI VOUS PRÉSENTEZ DES SYMPTÔMES



Restez à la maison
et isolez-vous pour
éviter de transmettre
la maladie à d'autres.



Évitez de visiter des
personnes âgées ou
des personnes ayant des
problèmes de santé, car
elles sont plus susceptibles
de développer une
maladie grave.



Téléphonez avant
de vous rendre chez
un professionnel de la santé
ou appelez votre autorité
locale de santé publique.



Si votre état s'aggrave,
appelez immédiatement
votre professionnel de la
santé ou votre autorité
de santé publique et
suivez ses instructions.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS SUR LA COVID-19 :

☎ 1-833-784-4397

@ canada.ca/le-coronavirus



Agence de la santé
publique du Canada

Public Health
Agency of Canada

Canada

LES MAIRES RESTENT EN CONTACT AVEC LES DIRIGEANTS DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC

Chantale
CORMIER

MRC de L'Île-d'Orléans

Le comité de la sécurité publique (CSP) de la MRC de L'Île-d'Orléans s'est réuni par conférence téléphonique pour la tenue d'une rencontre spéciale en lien avec la pandémie actuelle. Les dirigeants de la Sûreté du Québec (SQ) y ont présenté un état de la situation et ont informé les maires des mesures mises de l'avant par l'organisation policière afin d'assurer le maintien de la sécurité publique dans le contexte de la pandémie de la COVID-19.

Parmi ces mesures, on note la surveillance accrue aux abords des commerces essentiels, un parrainage de la clientèle vulnérable afin de connaître ses enjeux ainsi qu'une assistance au ministère de la Santé pour l'application des décrets. Le bureau du poste de police de l'île d'Orléans demeure ouvert, cependant l'accès est limité.

« Les maires de l'île sont rassurés de constater que le poste conserve le même niveau de service opérationnel

et que la SQ ne ménage aucun effort afin que tout se déroule bien sur le territoire en cette période de crise sanitaire », a mentionné le président du CSP et maire de Saint-Pierre, M. Sylvain Bergeron, se disant très satisfait à la fois des mesures prises par la SQ afin d'assurer la sécurité publique et de l'excellente communication qu'ils ont ensemble.

Les maires tiennent d'ailleurs à souligner l'admirable travail du directeur du centre de service de la

MRC, le capitaine Jonathan Jauron, et celui du responsable du poste de l'île d'Orléans, M. Claude Picard.

« C'est rassurant de voir qu'ils continuent d'assumer leurs opérations régulières tout en demeurant à l'affût des directives du gouvernement », ont-ils précisé.

Les maires ont convenu de se rencontrer au besoin au cours des prochaines semaines, via conférence téléphonique.

REPORT DU MÉGARECYCLAGE

Roxanne
BEAUMONT

MRC de L'Île-d'Orléans

Les circonstances actuelles entourant la COVID-19 nous amènent à reporter l'événement qui devait se dérouler le 2 mai prochain : le mégarecyclage. Étant donné les

prévisions du gouvernement, qui nous informe que nous devons conserver une distance sociale pendant encore plusieurs mois, l'événement est reporté à une date indéterminée. Il est

important en ce moment de prendre les meilleures mesures pour le bien de la collectivité. D'ici là, continuez tout de même vos bonnes habitudes pour l'environnement. Prenez soin

de vous et de vos proches pendant cette période inhabituelle.

COLLECTE DE FEUILLES DU PRINTEMPS

Roxanne
BEAUMONT

MRC de L'Île-d'Orléans

Dates des collectes

22 mai

- Sainte-Pétronille, Saint-Pierre, Sainte-Famille et Saint-François (nord)

29 mai

- Saint-Laurent, Saint-Jean et Saint-François (sud)

Quoi faire avec les sacs de feuilles après ces dates ?

Vous pouvez toujours laisser vos feuilles au sol et les tondre. Elles

fourniront les minéraux nécessaires à vos sols. D'ailleurs, c'est ce qui est suggéré avant même de les mettre dans des sacs. L'excédent peut être conservé pour la collecte de l'automne.

Pour garantir une collecte efficace, assurez-vous de mettre vos sacs bien à la vue en bordure de la route. Nous vous suggérons de mettre vos sacs au moins une journée à l'avance puisque le camion peut passer très tôt.

Bon printemps à tous !

BRAVO À LA CHAMBRE DE COMMERCE

La MRC salue l'initiative de la Chambre de commerce de l'Île d'Orléans concernant son projet de regroupement d'achat local pour les résidents de l'île et participe à son financement jusqu'à concurrence de 6 000 \$. Rendez-vous sur

le site Web transactionnel www.achatlocal.io pour commander vos produits du terroir orléanais préférés, dans le confort de votre domicile. Ils seront livrés à votre porte le samedi. Bravo et bon succès !

PROVINCE DE QUÉBEC MRC DE L'ÎLE D'ORLÉANS AVIS PUBLIC – SÉANCES À HUIS CLOS DU CONSEIL DES MAIRES

AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée qu'en raison de l'état d'urgence sanitaire actuellement en vigueur au Québec et tel que le permet l'arrêté 2020-004 de la ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec, pour une durée indéterminée les séances du conseil des maires se tiennent à huis clos, lors desquelles séances les membres prennent part, délibèrent et votent par tout moyen de communication.
Donné à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, ce 14 avril 2020.

...

PROVINCE DE QUÉBEC MRC DE L'ÎLE D'ORLÉANS AVIS PUBLIC – REPORT DE LA VENTE DES IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DES TAXES

AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée qu'en raison de l'état d'urgence sanitaire actuellement en vigueur au Québec la vente des immeubles pour défaut de paiement des taxes, prévue le 11 juin 2020, est annulée et reportée à une date à être fixée ultérieurement.
Donné à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, ce 14 avril 2020.

Chantale Cormier
Directrice générale/secrétaire-trésorière



Pour bien vous faire connaître
des gens de l'île d'Orléans

Laure-Marie Vayssairat : 418 828-0330
pour réserver votre espace publicitaire
dans le journal Autour de l'île

APPELEZ-MOI DÈS MAINTENANT

SERVICE D'AIDE ALIMENTAIRE D'URGENCE À L'ÎLE D'ORLÉANS

Julie
GOUDREAULT

MRC de l'Île d'Orléans

Le comité en sécurité alimentaire de l'île d'Orléans, avec la participation de l'Association bénévole de l'Île d'Orléans, lance un service d'aide alimentaire d'urgence pour les citoyens de l'île d'Orléans. Ce service est disponible pour tout citoyen qui

éprouve des difficultés à se procurer des produits alimentaires. Le service d'aide alimentaire d'urgence offre la livraison de denrées variées directement à domicile à raison d'une fois toutes les trois semaines. Notez qu'il s'agit d'un service gratuit et

confidentiel.

Pour bénéficier de ce service, veuillez contacter l'Association bénévole de l'Île d'Orléans, au 418 828-1586, poste 1.

Également, si des entreprises de l'île d'Orléans ont des denrées

alimentaires à donner elles sont invitées à contacter la directrice de l'Association bénévole de l'Île d'Orléans à l'adresse courriel suivante : direction@abiorleans.ca



Aide alimentaire d'urgence à l'Île d'Orléans

Distribution de denrées

Pour accès au service d'aide alimentaire d'urgence (avec livraison) **contactez-nous au 418-828-1586 poste 1 entre 8h30 et 16h00.**

*En dehors des heures d'ouverture, veuillez laisser un message sur la boîte vocale.

SAINT-FRANÇOIS

Marco
LANGLOIS

Directeur général/secrétaire-trésorier

COVID-19

C'est évidemment le sujet de l'heure ! La pandémie mondiale actuellement en cours nous concerne tous. Le rétablissement de la situation est également une responsabilité partagée. Le conseil municipal a pris

des mesures pour respecter les ordonnances depuis le début de la crise, le 13 mars 2020.

Le centre Le Sillon et la mairie sont fermés au public depuis le 16 mars 2020. Toutefois, nous demeurons en poste pour nous assurer

que les services municipaux soient quand même disponibles pour vous. Évidemment, une grande place est faite aux communications électroniques. Dans ce contexte, le site internet (msfio.ca) et la page Facebook (accessible par un lien sur le site internet) sont des

moyens sûrs de rester informés. Il est à souligner qu'une boîte de courrier est disponible près de la porte d'entrée de la mairie pour vous permettre de nous faire parvenir vos documents.

Suite en page 18

LES EXCAVATIONS
Richard Gosselin

- Excavation de tous genres
- Fondation, drain, imperméabilisation
- **Vente, installation fosse septique**
- Protection des berges, enrochement
- Démolition, terrassement
- Travaux en espace restreint
- **Raccord égout sanitaire et pluvial**
- Entrée, côte, chemin privé
- Travaux agricoles de tous genres

Ecoflo SYSTÈME **ENVIRO** SEPTIC **BIONEST** Importé & certifié

418 829-3136 • cell. 418 563-5910
excrichardgosselin@hotmail.com
 6028, chemin Royal St-Laurent, I.O. Qc G0A 3Z0

Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY

Québec
Agence immobilière

➤ Vous avez une propriété d'exception, alors profitez d'une exposition exceptionnelle sur les sites immobiliers aux quatre coins de la planète :

- Québec / Canada
- Europe
- USA
- Asie - Pacifique
- et plus encore...

Dossier haut de gamme

➤ **Maurice Houle**
Courtier immobilier
Cell.: **418 580-9120** • Mhoule@SothebyRealty.ca

Suite de la page 17

SAINT-FRANÇOIS

De plus, le service d'alerte Telmatik est utilisé lorsqu'un message doit être acheminé au plus grand nombre. C'est ce qui a été fait lorsque l'application des mesures de confinement a conduit à la décision de restreindre l'accès à différents sites de la municipalité.

Finalement, Mme Lina Labbé, mairesse, vous prépare des messages vidéo lorsque les événements le justifient. La Télévision d'ici et le journal *Autour de l'île* sont également mis à contribution pour vous tenir informés.

Pour bien vous résumer les mesures qui sont présentement en vigueur, voici un extrait de la résolution 020-040 énonçant les directives temporaires de mesures dans la situation de pandémie de la COVID-19 :

- Les rencontres et séances du conseil municipal sont tenues à huis clos (sans public) et par voie électronique.
- L'accès aux parcs et stationnements de la municipalité est interdit jusqu'à ce que la direction générale de la Santé publique lève les obligations de confinement générales.
- L'accès aux rues municipales et aux chemins municipaux est réservé à la circulation locale seulement. Ceci implique que seuls

les véhicules de services publics, les véhicules d'urgences, les véhicules des résidents de ces rues ou chemins et finalement des utilisateurs des commerces présents sur ces chemins et rues sont autorisés. Cette restriction d'accès ne s'applique pas à une circulation à vélo ou à pied, toutefois le stationnement dans ces rues et chemins est interdit.

Nous vous remercions donc à l'avance de votre collaboration !

Séance d'avril

Dans la situation actuelle, le conseil s'est réuni par téléconférence à huis clos et la séance s'est limitée à l'administration usuelle de la municipalité. En plus des directives temporaires de mesures dans la situation de pandémie de la COVID-19, le rapport 2019 des activités du service de sécurité incendie de la MRC a été adopté.

Une aide financière de 150 \$ a été accordée à la Corporation des bénévoles du centre d'hébergement Alphonse-Bonenfant.

Pour améliorer les capacités de télétravail et la réponse à des situations de crise, deux formations ont été autorisées, soit : une formation sur la plateforme Sharepoint et une

formation sur la communication en temps de crise. Ces deux formations seront suivies soit par webinaires ou en personne selon les directives en place au moment de leurs tenues.

Finalement, le projet de règlement 020-160 modifiant le règlement 020-158 pour déterminer les taux de taxes de l'exercice financier 2020 a été déposé et un avis de motion a été donné. Ce projet a pour objectif de repousser la date initialement prévue pour le deuxième versement des taxes municipales 2020 du 30 juin au 31 août 2020. Il est à noter que cette modification sera adoptée pour offrir un répit aux contribuables qui en ont besoin. Pour ceux qui le peuvent, vous êtes invités à effectuer votre versement comme prévu initialement, le 30 juin.

De même, pour ceux qui ont déjà expédié leur chèque nous pourrions l'encaisser au 30 juin comme prévu. Pour ce faire, il n'y aura qu'à téléphoner ou nous écrire (info@msfio.ca).

En terminant, nous continuerons de suivre la situation avec attention et nous vous tiendrons informés en temps réel. Normalement, le dépôt des états financiers 2019 et certaines autres décisions seront à l'ordre du jour de la séance du 4 mai 2020, mais le type de moyen de rencontre choisi pour sa tenue reste incertain pour le moment. C'est donc à suivre !

Merci à tous de votre compréhension et de votre collaboration pour que nous puissions tous, en travaillant ensemble dans le respect, nous dire : ÇA VA BIEN ALLER !



Pour bien vous faire **connaître** des gens de l'île d'Orléans

Laure-Marie Vayssairat : 418 828-0330
pour réserver votre espace publicitaire dans le journal Autour de l'île

APPELEZ-MOI DÈS MAINTENANT

ACHAT LOCAL.io

Île d'Orléans



La députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans, Émilie Foster, et la Chambre de commerce de l'Île d'Orléans, sont fières de s'unir dans le but d'encourager l'achat local en cette période de pandémie.

Nous vous invitons à utiliser le tout nouveau site web transactionnel pour permettre aux commerçants et aux citoyens insulaires de consommer des produits du terroir dans le confort de leur domicile.

Nous vous invitons également à partager vos offres sur la page Facebook « ACHAT LOCAL CHARLEVOIX-CÔTE-DE-BEAUPRÉ-ÎLE D'ORLÉANS ».

ENSEMBLE, NOUS SOMMES PLUS FORTS. ACHETONS LOCAL!

WWW.ACHATLOCAL.IO
Commande en ligne ou par téléphone



ÉMILIE FOSTER
Députée de Charlevoix
Côte-de-Beaupré
Île d'Orléans

emilie.foster@assnat.qc.ca
418 827-5115



gestion@chambredeccommerce.io

418 828-0880

chambredeccommerce.io

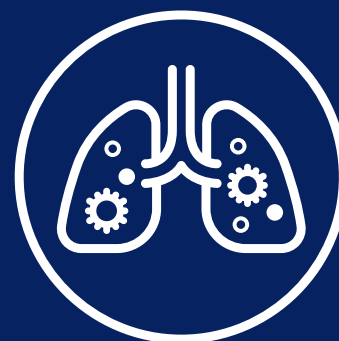
La maladie à coronavirus (COVID-19)
cause une infection respiratoire
pouvant comporter les symptômes suivants :



Fièvre



Toux



**Difficultés
respiratoires**

On se protège!

Lavez-vous les mains souvent à l'eau tiède courante et au savon pendant au moins 20 secondes. Utilisez un désinfectant à base d'alcool si vous n'avez pas accès à de l'eau et à du savon.

Restez à la maison : n'allez pas à l'école, au CPE ou à la garderie. Évitez si possible les endroits publics et privilégiez le télétravail.

Protégez vos proches, particulièrement les aînés et les personnes vulnérables, en évitant de leur rendre visite si vous êtes malade.

Il est recommandé à toute personne qui revient d'un pays étranger de s'isoler à la maison pour une période de 14 jours et de surveiller ses symptômes.

Québec.ca/coronavirus

 **1 877 644-4545**

SAINT-JEAN

Chantal
DAIGLE

Directrice générale et secrétaire-trésorière

Voici un résumé des principaux points traités à la séance du 6 avril 2020 :

La séance s'est déroulée à huis clos afin de suivre les directives du ministre de la Santé et des Services Sociaux, il y a eu l'adoption du règlement 2020-367, règlement relatif aux rejets dans les réseaux d'égouts de la municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.

La pandémie qui nous touche présentement cause des problèmes financiers aux familles ainsi qu'aux entreprises locales. La municipalité a donc décidé de reporter de deux mois les dates des versements de taxes sans frais et de baisser le taux d'intérêt de 12 % à 5 % à compter du 15 mars 2020. Afin d'aider les entreprises locales, la municipalité annule la taxe non résidentielle et industrielle pour l'année 2020. Pour ce faire, la municipalité a donné son avis de motion et son projet de modification du règlement 2020-367 qui détermine le taux des taxes foncières. Puisque la municipalité n'aura pas ses rentrées d'argent en date planifiée, elle va faire une demande au gouvernement afin de décaler la date de paiement du premier versement de la Sureté du Québec.

La vérification des états financiers est terminée, le dépôt du rapport a donc eu lieu, il y a eu une modification à faire pour appliquer le solde disponible des règlements d'emprunt #8 et #9. Voici le dépôt du rapport financier de l'année 2019 :

Revenus	1 704 911 \$
Affectation surplus	115 325 \$
Charges	1 874 125 \$
Remboursement dette à long terme	170 800 \$
Investissements	417 739 \$
Excédent net	193 050 \$

La municipalité a le devoir de tenter de recouvrer ses taxes impayées, c'est pourquoi elle a mandaté son procureur à faire le nécessaire afin d'amener un dossier devant la cour.

La municipalité doit malheureusement reporter le colloque provincial sur le sauvetage aux 2 et 3 juillet 2021. Comme à toutes les années, la municipalité a renouvelé son entente de service avec la Croix-Rouge afin d'avoir une aide pour les sinistrés le cas échéant.

Le nouveau camion municipal est arrivé, il faut désormais installer des lumières d'urgence pour la sécurité des employés municipaux.

Parlons un peu d'argent, il y a eu un dépassement budgétaire de 111 043,85 \$ dans le cadre des travaux du prolongement des égouts. La municipalité a donné un montant de 100 \$ au Centre d'hébergement Alphonse-Bonenfant et elle a autorisé l'achat d'une friteuse au gaz propane ainsi que de deux tapis de pétanque.

Prochaine séance ordinaire du conseil : lundi 4 mai 2020

À 20 heures au 2^e étage du centre administratif, au 8, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.

SAINTE-FAMILLE

Sylvie
BEAULIEU

Directrice générale/secrétaire-trésorière

Résumé de la séance ordinaire du 6 avril 2020

Outre les résolutions administratives usuelles, voici un résumé des principaux sujets traités lors de la séance précitée. Monsieur le maire a procédé au dépôt des rapports financiers et de l'auditeur indépendant. La municipalité a terminé l'année 2019 avec un surplus de 26 706 \$. Le rapport est disponible pour consultation au bureau municipal et sur le site web de la municipalité. Le conseil a pris connaissance du rapport d'activité 2019 du service incendie et a procédé à son adoption.

Le conseil a pris connaissance des recommandations du comité consultatif d'urbanisme afin d'autoriser le déplacement d'une piscine creusée à 0,4 m de la limite du terrain sur la propriété du 2622, chemin Royal.

Un montant de 400 \$ sera accordé à la Municipalité de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans pour tout enfant provenant du territoire de la municipalité de Sainte-Famille qui fréquente le camp d'été pour la saison 2020.

Le conseil autorise l'achat de quatre adaptateurs et de cartouches pour les appareils respiratoires auprès du fournisseur Aréo-Feu pour un montant de 1 901,69 \$. Un contrat est également accordé à Micro Logic pour la somme de 1 528,94 \$ afin de procéder au remplacement d'un équipement informatique, soit la tour

principale, ainsi que l'amélioration d'un portable.

Demande de permis

Pour une demande de permis, vous pouvez visiter notre site internet à la section «Administration municipale», sous l'onglet «Permis», afin de remplir vos formulaires et les transmettre par courrier électronique à la municipalité pour le traitement approprié ou les déposer dans la chute postale à l'entrée de l'édifice municipal. Pour tout renseignement additionnel, vous pouvez communiquer avec le bureau municipal du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h en composant le 418 829-3572.

COVID-19

Nous vous invitons à consulter le site web de la municipalité afin d'être informé des mesures mises en place par celle-ci en raison de la COVID-19.

Prochaine séance du conseil : lundi 4 mai 2020.

Heures d'ouverture du bureau municipal : du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 12 h.

Adresse courriel : info@munste-famille.org

Téléphone : 418-829-3572.

Site web : www.ste-famille.iled-orleans.com

APPEL D'OFFRE

La municipalité a ces 2 items à vendre. Vous pouvez envoyer vos offres à administration@stjeanio.ca

FORD 900

- 1978
- Moteur à essence 477 po.cu.
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Réservoir de 1 500 gallons
- 59662 milles
- Fonctionnel, dernière inspection en octobre 2019

Pompe stationnaire syphon 4"

- Moteur 6 cylindres en ligne T-120
- fonctionnait lors du remisage en 2008

MUNICIPALITÉ DE SAINT-JEAN-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS
AVIS PUBLIC

Aux Contribuables de la susdite municipalité
Modification du règlement 2020-367 : déterminant le taux des taxes foncières générales à taux variés, le taux des taxes spéciales, la tarification des services ainsi que les modalités de paiements pour l'année 2020 est par les présentes donné par la soussignée QU'un avis de motion a été donné lors de la séance du conseil du 6 avril 2020;
QUE le 6 avril 2020, le projet de modification du règlement 2020-367 a été présenté;
QUE le 4 mai 2020, la modification du règlement

2020-367 sera adopté;
EN CONSÉQUENCE, tout intéressé peut en prendre connaissance au Centre administratif de Saint-Jean, situé au 8, chemin des Côtes, aux jours et heures habituels d'ouverture.
DONNÉ À Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, mercredi, 22 avril 2020

Chantal Daigle
Directrice-générale & secrétaire-trésorière

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINTE-FAMILLE-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS
AVIS PUBLIC – SÉANCES À HUIS CLOS DU CONSEIL MUNICIPAL

AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée qu'en raison de l'état d'urgence sanitaire actuellement en vigueur au Québec et tel que le permet l'arrêté 2020-004 de la ministre de

la Santé et des Services sociaux du Québec, pour une durée indéterminée, les séances du conseil municipal se tiennent à huis clos, lors desquelles les membres prennent part, délibèrent et votent par tout moyen de communication.
Donné à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, ce 14 avril 2020.

Sylvie Beaulieu
Directrice générale/secrétaire-trésorière

SAINT-PIERRE

Nicolas
ST-GELAIS

Directeur général

Séance du conseil municipal du 17 mars et du 6 avril 2020

Voici un sommaire des sujets traités à la séance extraordinaire du 17 mars et à la séance ordinaire du 6 avril 2020 du conseil municipal de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans :

Administration générale

Un avis de motion est donné qu'à

une prochaine séance sera soumis pour adoption un règlement modifiant le règlement de taxation 2020. L'objet du projet est le report de la date d'échéance des taxes municipales. Des précisions sur les nouvelles dates seront communiquées dès que celles-ci seront définies.

Sécurité publique

Lors de la traditionnelle fête d'hiver tenue le 22 février dernier, plusieurs pompières et pompiers volontaires ont reçu des mains du maire Sylvain Bergeron, une marque de reconnaissance pour leurs 5, 10 et 15 années de services respectivement. Les membres de la brigade honorés sont : Éric Chabot et Étienne Légaré, 15 ans de service; Maurice Bouchard, Olivier Ferland et Samuel Ferland, 10 ans de service; et Vicky Bélanger, Daniel Parent et Veronika Keith, 5 ans de service. Ils ont également été remerciés par tous les membres du conseil municipal pour leur apport au sein de la communauté et les années de loyaux services. Encore une fois : Merci !

Travaux d'amélioration du réseau routier

Le conseil municipal approuve des dépenses encourus de plus de 11 000 \$ relatives aux travaux d'amélioration du réseau routier réalisés en 2019. Une demande d'aide financière a été déposée au ministère des Transports du Québec pour recouvrir la vaste majorité des sommes investies.

Santé et bien-être

La Municipalité soutient la « Campagne provinciale d'arrachage de l'herbe à poux 2020 » de l'Association pulmonaire de Québec, tenue en collaboration avec le ministère de la Santé et des Services sociaux. Un article à cet effet est publié dans la présente édition du journal Autour de l'île.

Une aide financière de 150 \$ est versée au Club Optimiste de l'Île d'Orléans pour contribuer à la réalisation de sa mission, soit inspirer le meilleur chez les jeunes.

Le conseil municipal décrète avril le mois de la jonquille pour soutenir et honorer les personnes touchées par le cancer. Le conseil encourage la population à appuyer généreusement cette cause de la Société canadienne du cancer.

Hygiène du milieu

Une offre de service déposé par la firme d'ingénierie Les Solutions IDC est acceptée. Ce fournisseur aura notamment le mandat d'élaborer un devis technique pour le nettoyage des conduites d'égout, leur inspection et la recherche de raccordements inversés. Une subvention est attendue pour le paiement d'une partie de la dépense s'élevant à 9000 \$.

Loisirs et culture

Dû à la pandémie de la COVID-19, la période d'inscription au Camp d'été multisports, qui devait débiter le 1^{er} avril, est reportée au 7 mai. Si la situation devait changer, la Municipalité prendra les mesures nécessaires et les familles seront informées.

Le conseil municipal adopte le *programme d'accompagnement du camp de jour*. Ce programme a pour objectif de favoriser l'intégration et permettre la participation d'enfants aux prises avec un handicap ou un besoin particulier aux activités régulières du camp de jour. Pour information : campdejour@stpierreio.ca.

Reconnaître et limiter l'herbe à poux

Description

L'herbe à poux est une mauvaise herbe très répandue au Québec. Elle est présente de mai à octobre et meurt aux premières gelées à l'automne. À la mi-juillet, l'herbe à poux commence à fleurir et produit du pollen. Ce pollen voyage dans l'air sous la forme d'une fine poussière et provoque des réactions allergiques chez les personnes qui y sont sensibles. C'est le cas de plus d'un million de Québécoises et Québécois, de juillet à octobre.

Reconnaître l'herbe à poux

L'herbe à poux est souvent confondue avec l'herbe à la puce. L'apparence de ces deux plantes est toutefois très différente et elles n'ont pas les mêmes conséquences sur la santé. Il est important de savoir les reconnaître.

Herbe à poux

L'Ambrosia, dont le nom latin est *Ambrosia artemisiifolia* et mieux connue sous le nom d'herbe à poux, est responsable d'environ 75 % des allergies reliées au pollen. L'apparence et la taille de cette mauvaise herbe varient en fonction de ses stades de croissance, mais elle peut atteindre jusqu'à 2 mètres de hauteur.

On peut reconnaître l'herbe à poux grâce à son feuillage dentelé, semblable à celui des carottes.

L'élément responsable des allergies est le pollen, qui cause la rhinite saisonnière.

Herbe à la puce

Tout comme l'herbe à poux, l'apparence et la taille de cette mauvaise herbe varient en fonction de ses stades de croissance, mais elle peut atteindre

seulement près de 1 mètre de hauteur.

Ses feuilles ont une bordure lisse ou légèrement découpée. Elles sont lustrées et leur couleur varie : rouge vin au printemps, et vert foncé en été; l'automne, elles sont multicolores.

La plante contient une sève toxique qui provoque une réaction allergique de la peau.

Repérer l'herbe à poux

L'herbe à poux pousse surtout dans les sols peu fertiles. Elle se trouve principalement :

- le long des rues et des trottoirs;
- au bord des routes asphaltées;
- sur les terrains vagues;
- sur les terrains en construction;
- sur les terrains industriels;
- sur les terrains servant de dépôts à neige.

Limiter la présence de l'herbe à poux dans votre environnement

Comme mentionné, le pollen de l'herbe à poux est la principale cause de la rhinite saisonnière. Elle affecte un Québécois sur cinq. La meilleure façon de diminuer les effets de l'herbe à poux est de l'éliminer de votre environnement. Pour y arriver, vous pouvez :

- arracher ou tondre l'herbe à poux sur votre terrain;
- empêcher l'herbe à poux de pousser.

Arracher ou tondre l'herbe à poux

Pour les petits terrains

Sur les petits terrains, tels que les terrains résidentiels, il est préférable d'arracher l'herbe à poux dès que vous la voyez. Vous pouvez effectuer l'arrachage :

- à la main;
- en **déracinant** la plante avec un outil de jardinage, par exemple une binette.

Pour les grands terrains

Sur les terrains de plus grandes dimensions, il est possible de tondre la plante à l'aide d'une tondeuse à gazon. Pour obtenir de meilleurs résultats et réduire au maximum la quantité de pollen libéré, il est conseillé d'effectuer la coupe deux fois par année, à la mi-juillet et à la mi-août.

L'arrachage et la tonte sont deux méthodes rapides et efficaces pour supprimer l'herbe à poux de votre terrain.

Il est préférable de jeter les plantes arrachées ou coupées avec les ordures. Il n'est pas recommandé de les mettre dans le compost, car

les graines d'herbe à poux peuvent le contaminer.

Empêcher l'herbe à poux de pousser

L'herbe à poux pousse difficilement dans les pelouses fournies et fertiles. Pour limiter la présence de l'herbe à poux, vous pouvez :

- entretenir régulièrement sa pelouse;
- utiliser du paillis ou des plantes couvre-sol aux endroits où il n'y a pas de pelouse;
- améliorer la qualité du sol avec un terreau ou de l'engrais;
- ensemercer le terrain ou y planter d'autres végétaux.

Vous pouvez également consulter un conseiller dans un centre jardin pour connaître les produits les mieux adaptés permettant d'empêcher l'herbe à poux de pousser sur votre terrain.



Herbe à la puce

© Courtoisie



Herbe à poux

© Courtoisie

Sources :

Gouvernement du Québec, Reconnaître et limiter l'herbe à poux, <https://www.quebec.ca/habitation-et-logement/milieu-de-vie-sain/reconnaitre-et-limiter-l-herbe-a-poux/>

Association pulmonaire, Herbe à poux, <https://pq.poumon.ca/sante-pulmonaire/environnement/allergies-herbe-a-poux/>

LIVRAISON À DOMICILE
GRATUITE

POUR LE CAFÉ EN GRAIN ET LE PRÊT-À-MANGER

SMITHCAFE.COM | 418.529.0096

LA MAISON SMITH

S M I T H

CAFÉ • BOUTIQUE

VILLE DE QUÉBEC + ÎLE D'ORLÉANS

SAINTE-PÉTRONILLE

Jean-François
LABBÉ

Directrice général / secrétaire-trésorier

Résumé de l'assemblée du Conseil de Sainte-Pétronille tenue le 6 avril 2020

Résolution 2020-031 : en raison des événements reliés à la COVID-19, le conseil a adopté un projet de règlement modifiant le règlement sur la taxation foncière en modifiant le taux d'intérêt et l'échéance des versements.

Résolution 2020-032 : en raison des événements reliés à la COVID-19, le conseil a adopté une résolution fermant les stationnements municipaux publics ainsi que l'accès à la rue Horatio-Walker.

Résolution 2020-033 : en raison des événements reliés à la COVID-19, le conseil a adopté une politique temporaire de mesures en cas d'épidémie.

Résolution 2020-034 : en raison des événements reliés à la COVID-19, le conseil a adopté une résolution stipulant que les assemblées du conseil se tiendront à huis clos jusqu'à nouvel ordre.

Résolution 2020-035 : dans le dossier d'assainissement des eaux usées, attribution du contrat pour les études archéologiques qui se feront à l'endroit où sera le futur réseau. Le

montant du contrat est de 85 829 \$, taxes en sus.

Résolution 2020-038 : le conseil a renouvelé l'entente avec l'horticultrice pour 2020.

Veuillez noter que lorsque le procès-verbal est adopté par le conseil, celui-ci est déposé sur le site internet de la municipalité (www.ste-petronille.iledorleans.com)

AVIS PUBLIC
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLAGE DE SAINTE-PÉTRONILLE
Aux contribuables de la susdite municipalité
Avis public est par la présente donné par le sous-signé, Jean-François Labbé, directeur général du Village de Sainte-Pétronille :
Que conformément à l'article 176.1 du Code municipal, lors de la séance régulière du conseil de Sainte-Pétronille, le 4 mai 2020, à 20 h, sera dé-

posé le rapport financier de l'année 2019 produit par la firme comptable Mallette.
Donné à Sainte-Pétronille ce 14 avril 2020.

Jean-François Labbé
Directeur général/secrétaire-trésorier

SAINT-LAURENT

Michelle
MOISAN

Directrice générale

Mesures en temps de pandémie

En raison de la pandémie, le conseil municipal tient désormais ses rencontres par visioconférence. Les citoyens sont invités à participer à ces rencontres. Les liens pour participer à celles-ci sont diffusés quelques jours avant les rencontres sur notre site internet et notre page Facebook. N'hésitez pas à communiquer avec nous si vous éprouvez des problèmes techniques.

Tel qu'annoncé précédemment, le conseil municipal offre la possibilité aux citoyens qui en éprouvent le besoin de reporter le deuxième paiement de taxes jusqu'au 15 août et le troisième paiement jusqu'au 15 novembre. Le taux d'intérêt sur les sommes dues à la municipalité a également été abaissé à 5 % à partir du 25 mars. Pour les personnes ayant déjà envoyé des chèques postdatés, ceux-ci seront encaissés aux dates inscrites sur les chèques. Si vous désirez plutôt payer par chèque à la nouvelle échéance, il faudra remplacer ces chèques. Nous vous prions de communiquer avec le bureau municipal pour ce faire.

Afin de favoriser les mesures de distanciation sociale, le conseil a également pris la décision de fermer le quai à la circulation automobile et d'interdire le stationnement au terrain de l'église et au Parc maritime.

Veuillez noter que depuis le début de la pandémie le bureau municipal est ouvert sur rendez-vous seulement. Il est également possible de nous joindre par courriel à info@saintlaurentio.com et par téléphone au 418 828-2322.

La municipalité se doit de reporter et annuler certaines activités. Ainsi, la Fête des bénévoles, prévue le 26 avril, la conférence sur l'utilisation d'un défibrillateur automatisé, le 5 mai, et la conférence de Larry Hodgson, le 6 mai, seront reportées à des dates indéterminées ou annulées selon le cas.

Nous vous invitons également à consulter notre site internet au www.saintlaurentio.com et notre page Facebook www.facebook.com/SaintLaurentIO afin d'obtenir les nouvelles les plus à jour.

Kiosque sanitaire

En 2020, la municipalité construira un kiosque sanitaire comportant deux salles de toilettes. Afin de faire progresser ce dossier, trois contrats seront octroyés. Le premier, d'une somme de 14 900 \$, sera accordé à SNC-Lavalin pour une analyse du puits de l'église devant servir à alimenter le nouveau kiosque. Un mandat, d'une somme de 1 150 \$, a aussi été confié à Picard et Picard qui devra produire une description technique. Finalement, Me J-F Gauthier, notaire, rédigera un contrat de bail emphytéotique pour la somme de 2 750 \$.

Nous vous rappelons que pour toute question vous pouvez nous appeler au 418 828-2322 et c'est avec plaisir que nous répondrons de notre mieux.

Nous souhaitons à tous que la fin de cette période de confinement arrive le plus rapidement possible afin que la vie auprès de nos êtres chers reprenne son cours normal.

S'IMPLIQUER POUR
AUTOUR DE L'ÎLE

Vous aimeriez vous joindre à une équipe dynamique ? Nous recherchons présentement des personnes intéressées à se joindre à notre équipe de rédaction. Nous recherchons tout particulièrement des gens désireux de couvrir l'actualité et qui aimeraient alimenter notre site internet.

Si vous êtes intéressés à faire grandir notre journal communautaire, communiquez avec nous au 418 828-0330, ou par courriel à info@autourdelile.com.



Tu es ou tu aimerais devenir Surveillant-Sauveteur?
On a besoin de toi!

- SALAIRE COMPÉTITIF
- POSSIBILITÉ DE TEMPS PLEIN pour tout l'été
- Accès aux installations GRATUITEMENT
- SUPERBE ÉQUIPE et activités offertes aux employés
- Jeune, Adulte et Retraité actif sont les BIENVENUS

Formation remboursée!

Rejoins notre équipe à info@eausecure.ca
581 999-6052

Plus d'info sur facebook

EauSécure
SERVICE DE SURVEILLANTS + SAUVETEURS

L'ÎLE D'ORLÉANS EST AUSSI EN CONFINEMENT

J'habite à l'île d'Orléans et plus précisément à Sainte-Pétronille. Aujourd'hui (28 mars) fut pour moi une journée où j'ai ressenti plusieurs émotions, soit de la joie pour ce magnifique soleil printanier et ensuite de la colère de voir passer autant d'automobiles devant chez moi ainsi que de nombreuses personnes venues marcher dans notre beau village. En d'autres circonstances, j'aurais été très heureuse de partager avec vous nos espaces bucoliques, car je sais que l'île est un lieu très touristique.

Compte tenu du contexte actuel,

je crois que ce n'est pas le temps de faire le tour de l'île en auto pour se changer les idées ni de prendre l'air ailleurs que chez soi dans sa ville et son quartier. Ici, à l'île, il n'y a que les services essentiels (épiceries, station-service) qui sont ouverts, comme chez vous d'ailleurs. Alors, respectez les gens qui y travaillent en restant chez vous ; ne jouez pas aux touristes. Il n'y a pas de chance à prendre.

De plus, en venant marcher en grand nombre dans nos villages pour voir le fleuve, vous n'êtes

pas conscients des multiples conséquences. La première est que nos rues sont étroites et c'est plus difficile de circuler librement à bonne distance. La deuxième est que nous avons beaucoup d'ânés qui sont confinés chez eux. La seule chose à leur portée est de faire une marche dehors. Laissons-leur l'espace pour le faire de façon sécuritaire. Je suis certaine que peu d'entre eux ont osé sortir cet après-midi. Il y avait trop de monde sur la route, en automobile et dans les rues, à pied.

Respectons les règles SVP, pour

nous et pour vous. Prenons soin les uns des autres. Assurons-nous que nos voisins soient en sécurité et que les besoins fondamentaux de chacun soient respectés. C'est à chacun d'entre nous et non seulement aux autorités en place d'y voir. Et vous verrez que l'air par chez vous sera plus énergisant et vivifiant que l'air d'ailleurs.

Au plaisir de vous croiser lorsque la pandémie sera derrière nous.

Josée Gaudet
Sainte-Pétronille

UNE ÎLE À TOUS LES QUÉBÉCOIS

Les insulaires ne doivent pas être égoïstes, mais solidaires de ceux qui n'ont pas la chance de vivre à la campagne. Des balades en voiture ne contaminent personne.

Samedi, nous sommes allés à Saint-Jean et ceux qui marchaient respectaient la distanciation. La peur de certains n'est pas justifiée et est, je

le répète, tout à fait injuste pour les autres. Déjà que la délation va bon train ! Notre devise est : « J'accueille et je nourris » et notre devise nationale est « Je me souviens ».

Je me souviendrai du rejet des insulaires alors que ceux-ci, il n'y a pas si longtemps, se plaignaient des travaux routiers qui avaient un

effet néfaste sur le tourisme. Un peu d'ouverture d'esprit est de mise en ces temps difficiles surtout de la part de privilégiés. Il y a tout de même une certaine limite à ne pas franchir. Nous ne voulons pas avoir honte de nos compatriotes insulaires et souvenons-nous que l'île appartient à tous les Québécois. Ouvrez votre

cœur, de grâce.

PS. Au maire de Sainte-Famille : merci de faire entendre raison à vos collègues de la MRC.

Denis Lavallée et René Pronovost

ANNONCES CLASSÉES

OFFRES DE SERVICE

Espace thérapeutique Orléans. Massothérapie. Fasciathérapie. Thérapie crânienne. Sophrologie (stress, santé, mieux-être). À Saint-Laurent. Sur rdv. Halim TAZI, massothérapeute agréé et sophrologue. Reçu pour assurances. www.espacetherapeutiqueorleans.ca ou halim_tazi@videotron.ca. 418 991-0642, cell. 418 922-7089

...

Menuisier, 20 ans d'expérience professionnelle, avec carte de compétence. Prêt à réaliser tous vos projets de construction et rénovation de tout genre. Doué en finition intérieure et extérieure. Installation de portes et fenêtres. Rénovation de garage, cabanon, salle de bain, cuisine, etc. Un service de qualité à un prix concurrentiel. Ce sera un plaisir de travailler pour vous et de concrétiser vos projets. Un seul appel saura vous convaincre ! Références fournies sur demande. Demandez Guy Lévesque. 581 999-7394

...

Besoin de quelqu'un pour vos travaux de peinture ou de réno ? Réservez tôt ! Travailleur minutieux et respectueux. Je fais de tout. Au service des gens de l'île depuis plus de 15 ans ! Sylvain 418-262-2630

OFFRES D'EMPLOI

Vignoble du Mitan. Nous sommes à la recherche de personnel à temps plein et à temps partiel pour la saison 2020. Postes disponibles à la vente et dégustation au vignoble, à l'entretien de la vigne et autres travaux ainsi que pour des dégustations en épicerie, occasionnellement. Bienvenue aux retraités, étudiant(e)s et autres. Veuillez prendre note que pour les postes à la vente une certaine connaissance de l'anglais serait un atout. Bien vouloir communiquer avec Marcellin Turcotte par courriel à marcelint@videotron.ca ou par téléphone au : Cell. : 418 570 0901 – Vignoble : 418 829 0901

...

Auberge Les Blancs Moutons est à la recherche d'un(e) responsable du déjeuner. L'Auberge Les Blancs Moutons recherche des personnes responsables, fiables, ayant le sens de l'organisation et de l'entregent pour la période estivale. Poste à temps partiel. Faire parvenir votre candidature à auberge@lesblancsmoutons.com ou communiquer avec nous par téléphone au 418 828-1859. Bienvenue aux retraité(e)s !

OFFRES D'EMPLOI

Auberge Les Blancs Moutons est à la recherche d'un(e) préposé(e) à l'entretien ménager. L'Auberge Les Blancs Moutons recherche des personnes fiables et ayant le sens de l'organisation pour la période estivale. Poste à temps partiel. Faire parvenir votre candidature à auberge@lesblancsmoutons.com ou communiquer avec nous au 418 828-1859. Bienvenue aux retraité(e)s !

...

Galerie d'art La Marée Montante et Antiquités île d'Orléans est à la recherche d'un(e) conseiller(ère) aux ventes. Galerie d'art La Marée Montante et Antiquités île d'Orléans recherche des personnes responsables, dynamiques et possédant une facilité à communiquer pour la période estivale. Poste à temps partiel. Faire parvenir votre candidature à galerie@lamareemontante.com ou communiquer avec nous par téléphone au 418 828-1859. Bienvenue aux retraités !

OFFRES D'EMPLOI

La Confiserie de la Vieille École recrute pour la prochaine saison estivale. Nous sommes à la recherche de personnel fiable, dynamique, souriant ayant de l'entregent pour pourvoir des postes à temps plein et à temps partiel de caissier(ère)/préposé(e) à la vente pour la saison estivale 2020. Le bilinguisme serait un atout. La rémunération est de 14 \$ / l'heure. Si le service à la clientèle vous intéresse et que vous désirez travailler dans une entreprise familiale stimulante, veuillez nous faire parvenir votre CV à : lavieilleecole@videotron.ca

À LOUER

Chambre à louer, tout inclus et avec salle de bain privée, dans le village de Saint-Jean. Logement disponible immédiatement. Bien vouloir nous contacter pour plus d'informations. 418 580-8831

**AUTOUR
de l'île**

Autour de l'île est un journal communautaire imprimé à 4 500 exemplaires et distribué gratuitement dans les six municipalités de l'île d'Orléans.

Tél. : 418 828-0330 • Téléc. : 418 828-0741 • info@autourdelile.com
517, route des Prêtres, bureau 115, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 4E0

Rédacteur en chef : Marc Cochrane
Directrice : Laure-Marie Vayssairat

Collaborateurs/trices : Hélène Bayard, Nicole Bédard, Marie Blouin, Sabrina Gamache-Mercurio, Claude Poulin, Marie-Hélène Therrien et Marie-Claire Tremblay.

Conception :  ORAGE communication

Imprimeur :  Xpress

 AMÉCO

 AMÉCO

Québec 

DATES BUTOIRS À RESPECTER

Publicités :
lundi 4 mai
(Réservation d'espace & matériel publicitaire)

Textes et communiqués :
mercredi 6 mai

Distribution du journal :
jeudi 21 mai



« DE TOUT COEUR
AVEC VOUS »
🌈 ÇA VA BIEN ALLER

T. 418.702.0995
www.toituresrp.com
RBQ. 5601-7338-01



CertainTeed



**Vous
accompagner :
notre priorité**

Nous avons à cœur l'intérêt de nos membres, de nos clients et de nos employés.

Pour favoriser le bien-être de toute la collectivité, Desjardins joint sa voix à celle des gouvernements pour demander à tous de limiter leurs déplacements. Bien que plusieurs de nos points de service demeurent encore accessibles, nous vous encourageons grandement à profiter de notre service AccèsD web et mobile pour :

- Déposer vos chèques où que vous soyez, en toute sécurité grâce au dépôt mobile;
- Faire un Virement Interac^{MD} à votre famille, à vos amis ou à une entreprise;
- Utiliser les virements internationaux pour offrir votre soutien à un proche à l'étranger;
- Effectuer toutes vos opérations courantes telles que le paiement de factures et la consultation ou la modification de vos comptes, ainsi que la gestion de vos polices d'assurance.

Prestations gouvernementales

Nous vous invitons à vous inscrire au dépôt direct pour recevoir toute prestation gouvernementale directement dans votre compte, y compris la nouvelle Prestation canadienne d'urgence (PCU) de 2 000 \$ par mois.

Pour mieux répondre à vos attentes, **nous rembourserons automatiquement les frais occasionnés par un dépassement du nombre de transactions prévues à votre forfait, et ce, de façon temporaire à compter du mois d'avril.**

Desjardins met toute sa force collective au service de ses membres et clients et soutient les populations vulnérables en accordant trois dons significatifs au Fonds d'urgence de Centraide, à la Croix-Rouge canadienne et au réseau des Banques alimentaires du Québec.

Merci à nos 47 000 employés qui unissent leurs forces pour vous accompagner dans cette situation exceptionnelle.

Nous demeurons à votre écoute pour répondre à vos besoins et vous simplifier la vie. Ensemble, ça va bien aller!

 **Desjardins**